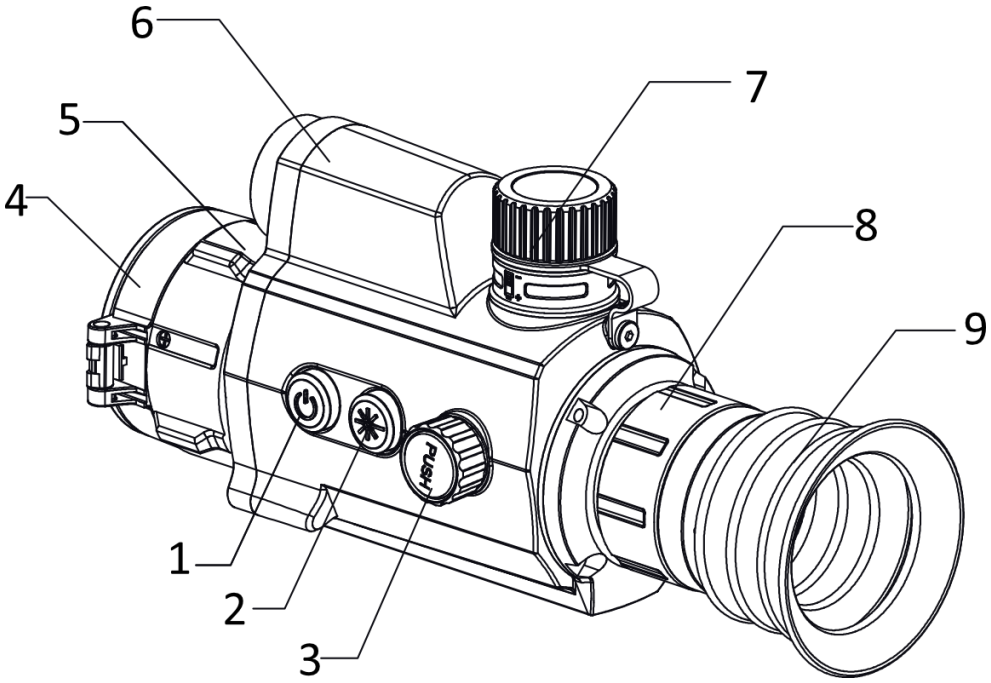
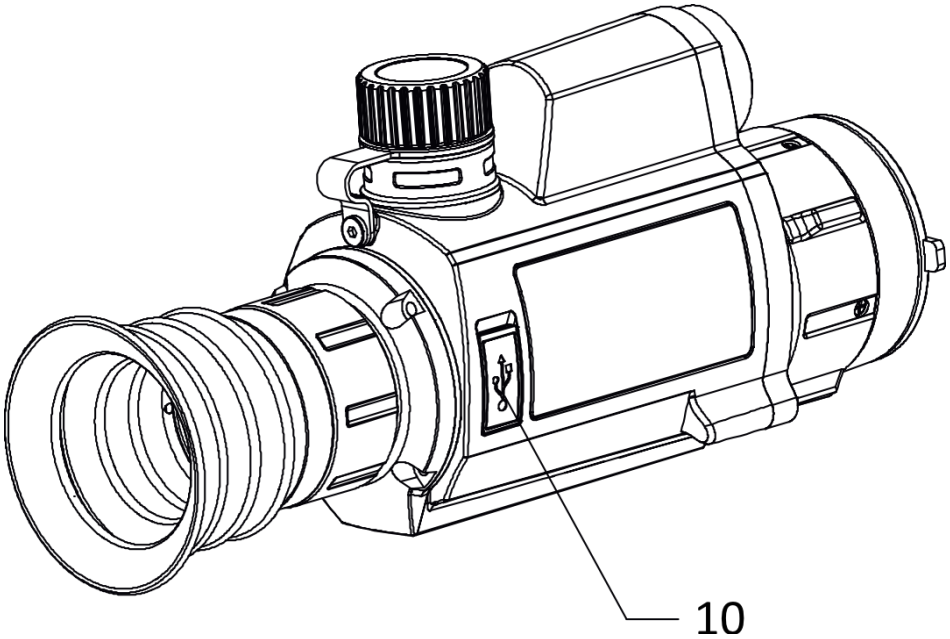
Thermal Image Scope

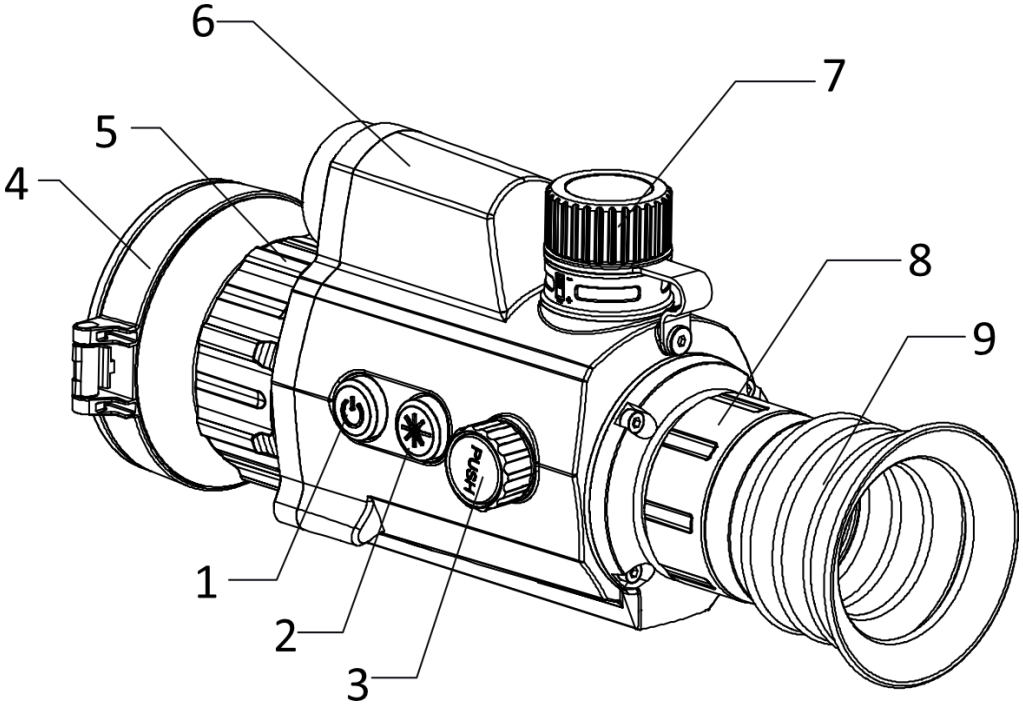
Quick Start Guide

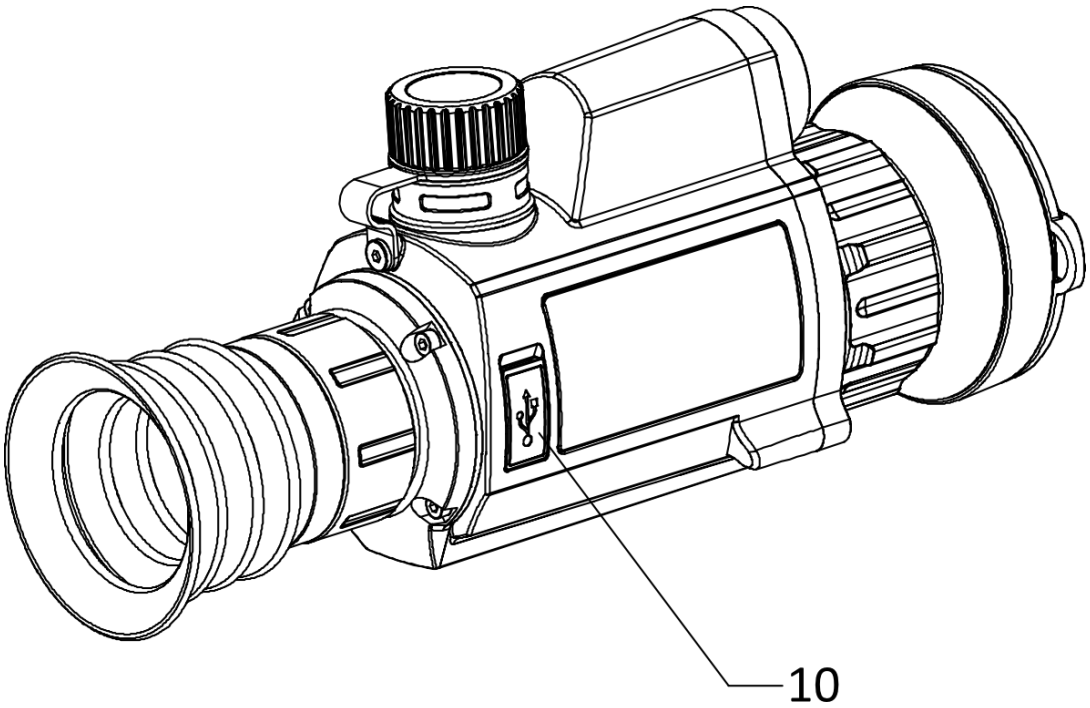
A
I



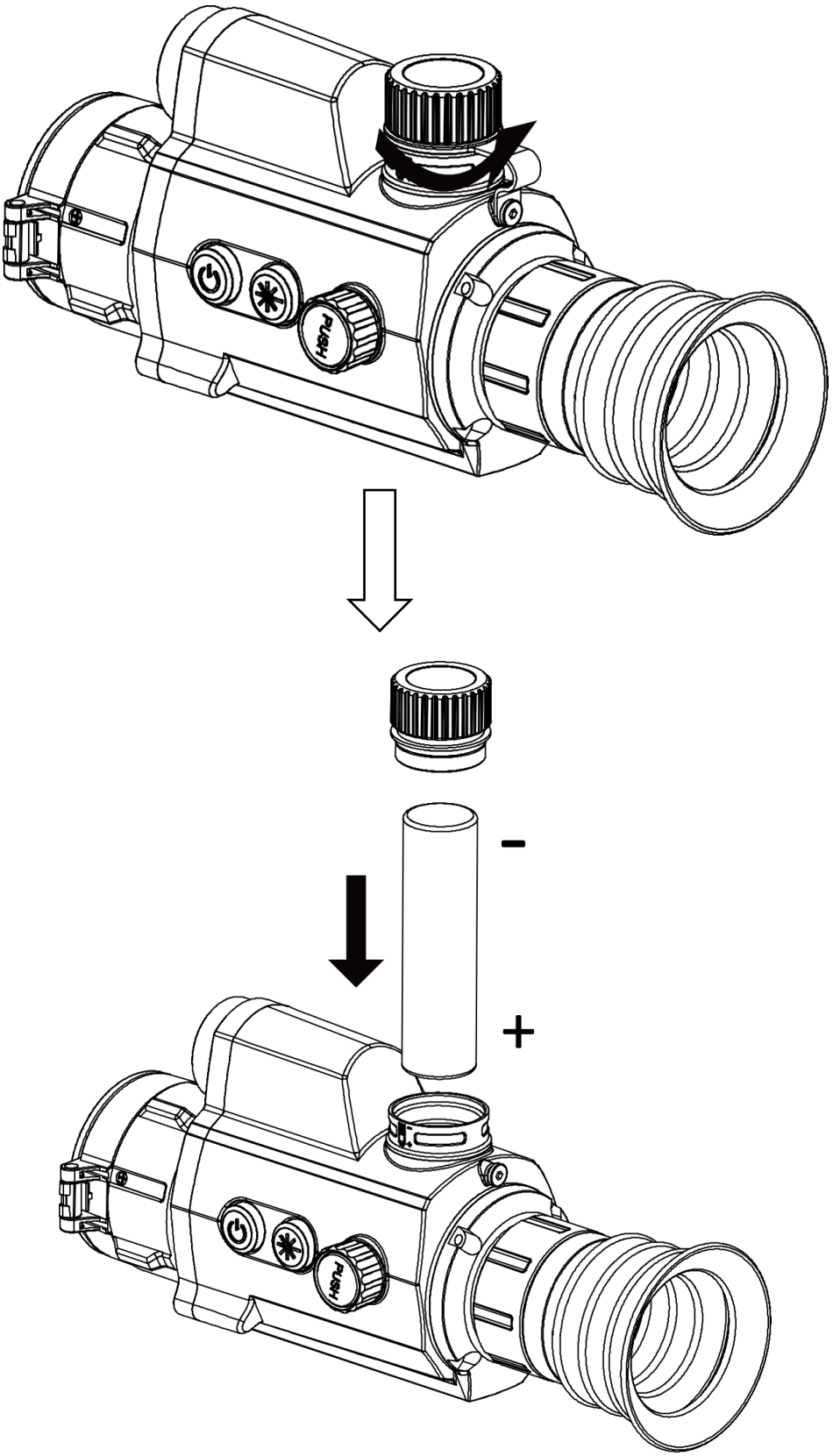


II

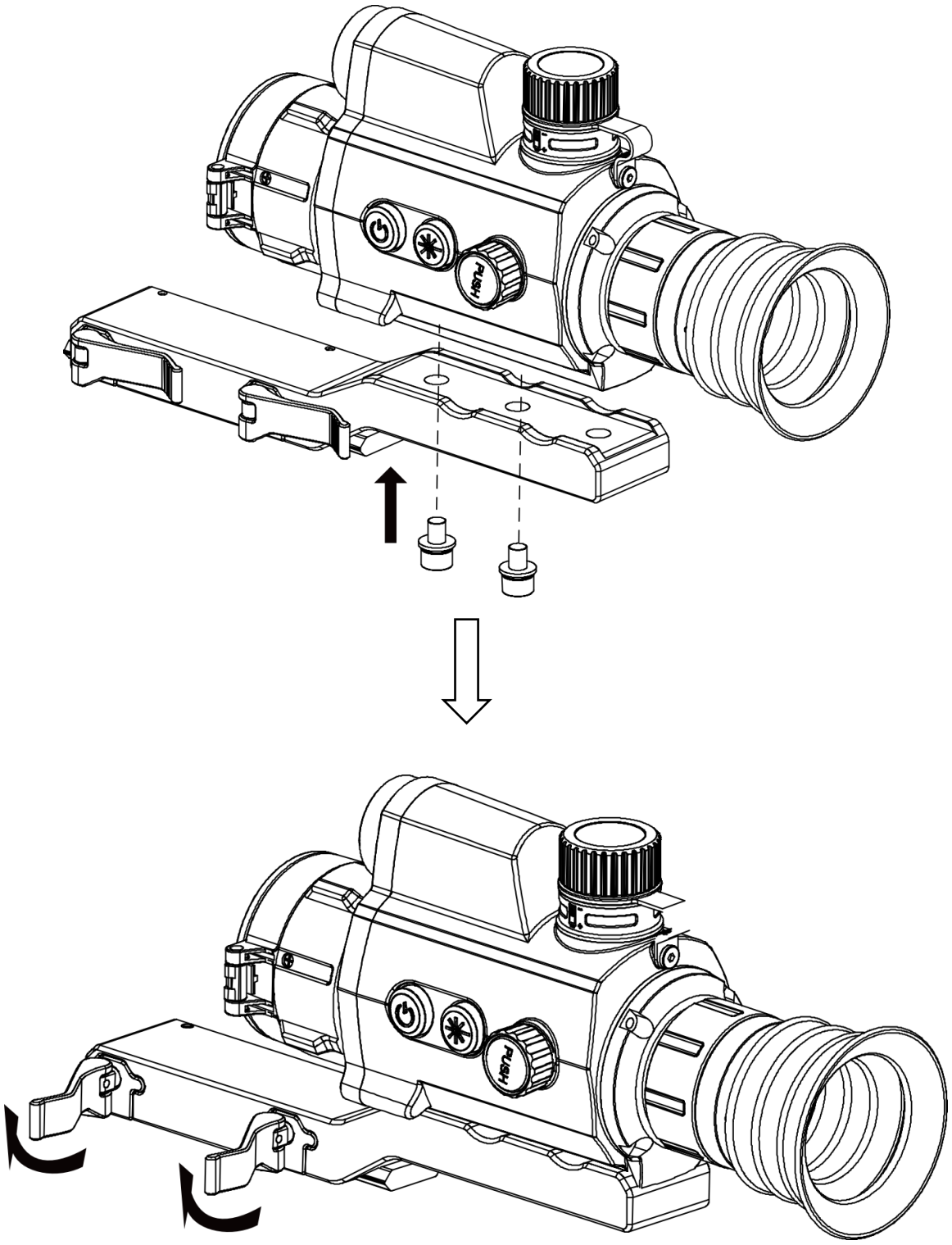




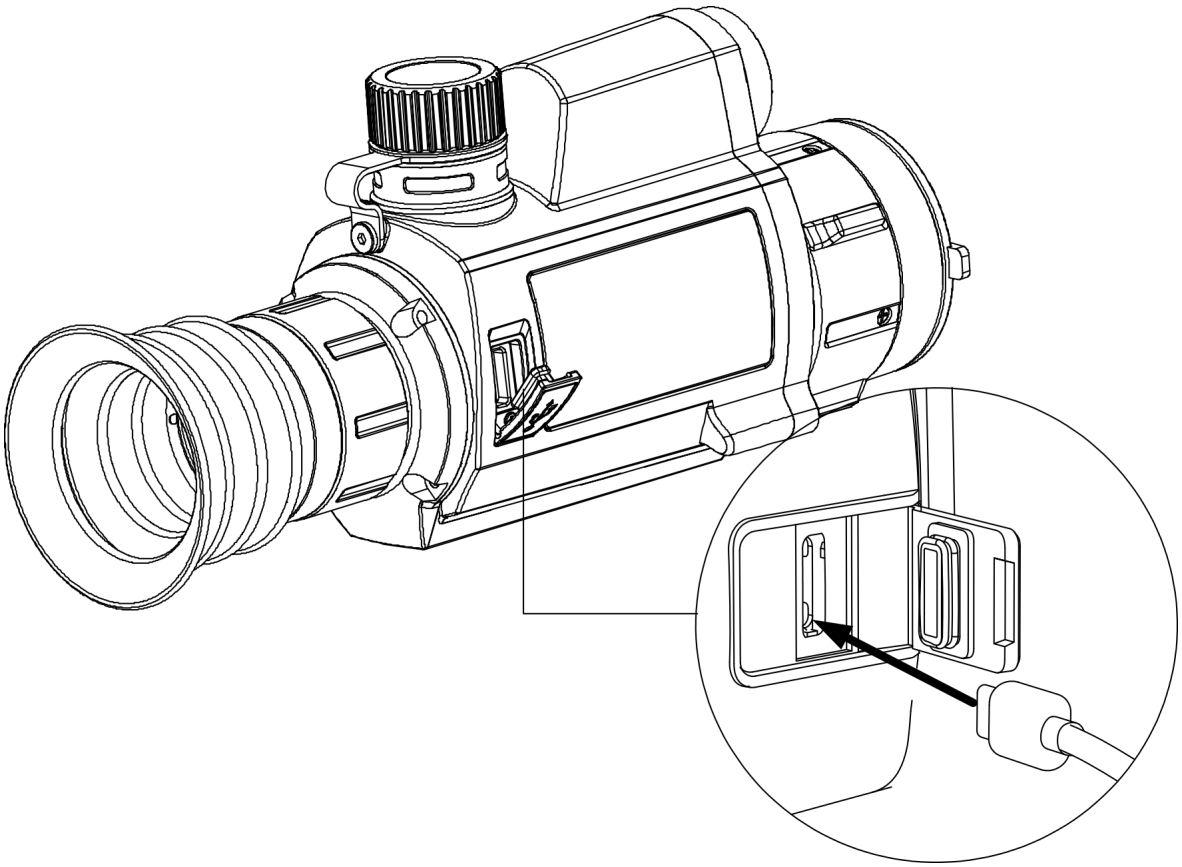
B



C



E



1. Brief Description

The thermal image scope is equipped with high-sensitivity IR detector, and adopts advanced thermal imaging technology, to get clear view in poor visibility or dark environment. It helps to view the target and measure the distance. The device is mainly applied to outdoor scenarios such as hunting, law enforcement, etc.

The device can capture snapshots, record videos, and set parameters by T-Vision App after being connected to your phone via hotspot. Search the T-Vision on App Store (iOS System) or Google Play™ (Android System) to download it, or scan the QR code to download and install the App.

Android System

iOS System

2. Appearance

There are two types of thermal image scopes. Please take the actual product for reference. The buttons, components and interface of the two types of thermal image scopes are the same.

Component & Interface (Page 1 – A)

No.	Component	Function
1	Power Key	● Press: Standby Mode/Wake up Device ● Hold: Power On/Off
2	Measure Key	● Press: capture ● Hold: measure the distance with laser
3	Wheel	● Press: switch palettes ● Hold: menu operation

		● Rotate: switch digital zoom
4	Lens Cover	Protect the lens.
5	Focus Ring	Adjust the sight view.
6	Laser Range Finder	Measure the distance with laser.
7	Battery Compartment	Install the battery in it.
8	Fixing Ring	Fix the eyepiece.
9	Eyepiece	View the target.
10	Data Exchange Interface	Connect with the output cable.

Button Combination

No.	Combination	Function
2 + 3	Measure Key + Wheel	Press at the same time to start or stop recording.
1 + 2 + 3	Power Key+ Measure Key + Wheel	Press at the same time to enter the hidden menu.

3. Install Battery (Page 3 – B)

Steps

1. Turn the battery cover anticlockwise to loosen it.
2. Insert the battery into the battery compartment with the positive mark inward.
3. Turn the battery cover clockwise to tighten it.

Note:

- Take the battery away if you do not use the device for a long time.
- Select the correct battery voltage in the device menu, or it may cause abnormal shutdown.

4. Install Rail (Page 4 – C)

Steps

1. Install the device to the rail as the black arrow shows.
2. Insert and tighten the screws.
3. Tighten the levers to secure the device.

Note:

- Turn off the device first.
- Use the non-dust cloth to clean the device base and the rail

5. Connect Device (Page 5 – E)

Steps

1. Turn on the device and make sure the hotspot function is disabled.
2. Lift the cover of data exchange interface.
3. Connect the device and power adapter with a type-C cable to power on the device. Alternatively, connect the device and PC to export files.

Legal Information

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the company website. Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks Acknowledgement

Trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. OUR COMPANY MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS

OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL OUR COMPANY BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF OUR COMPANY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND OUR COMPANY SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, OUR COMPANY WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE

APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Regulatory Information

FCC Information

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 41.21mm between the radiator and your head.

FCC Conditions

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) standards requirements. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain

approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 41.21mm between the radiator and your head.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

Laws and Regulations

- Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper. Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- The input voltage for the device should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A) according to the IEC61010-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- The battery charger is included in the package. The input voltage for the supplied battery charger should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A).
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid

over-heating or fire hazards caused by overload.

- The power source should meet limited power source or PS2 requirements according to IEC 60950-1 OR ICE 62368-1 standard.

Battery

- Improper use or replacement of the battery may result in explosion hazard. Replace with the same or equivalent type only. The battery type is 18650 with the protection board, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The rated voltage and capacity are 3.6 VDC/3.35 Ah (12.06 Wh). Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Do not charge other battery types with the supplied charger. Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- The battery cannot be charged with external power source directly.
- The device cannot be charged. Please use the supplied charger to charge the battery.
- Please purchase the adapter by yourself. The using environment of the adapter should be consistent with that of the device.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.

- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30°C to 55°C (-22°F to 131°F), and humidity shall be 5% to 95%.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.

Emergency

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Laser

When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable substances. Before enabling the light supplement function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where minors can fetch it.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to

transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

1. Kurze Beschreibung

Das Wärmebild-Zielfernrohr verfügt über einen hochempfindlichen IR-Sensor und nutzt fortschrittliche Wärmebildtechnologie, um auch bei schlechten Sichtverhältnissen oder in dunkler Umgebung für eine klare Sicht zu sorgen. Es ist hilfreich, das Ziel zu beobachten und die Entfernung zu messen. Das Gerät wird hauptsächlich für Außenszenarien wie Jagd, Strafverfolgung usw. eingesetzt.
Das Gerät kann Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen und Einstellungen über die T-Vision-App vornehmen, nachdem es über einen Hotspot Ihrem Smartphone verbunden wurde. Suchen Sie T-Vision im App Store (iOS-System) oder bei Google Play™ (Android-System) oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Android

iOS

2. Aufbau

Es gibt zwei Arten von Wärmebild-Zielfernrohren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz. Die Tasten, Komponenten und Schnittstellen der beiden Wärmebild-Zielfernrohre sind identisch.

Komponenten und Schnittstellen (Seite 1 – A)

Nr.	Komponente	Funktion
1	Objektivabdeckung	Schützt das Objektiv.

2	Objektivlinse	Hier stellen Sie den Abstand zwischen Linse und Sensor ein, um das Ziel viel deutlicher zu sehen.
3	Datenanschluss	Anschluss des Ausgabe-Kabels.
4	Befestigungsring	Befestigt das Okular.
5	Akkufach	Nimmt die Akkus auf.
6	Schraube	Lösen Sie die Schraube, um die Akkus einzusetzen.
7	Fokusring	Hier stellen Sie die Schärfe ein.
8	Okular	Das Ziel ansehen.
9	Drehknopf	Sichert das Gerät auf der Schiene.

Taste (Seite 2 – B)

Nr.	Symbol	Taste	Beschreibung
1		Strom	● Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken ● Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten
2		Erfassen	● Drücken: Erfassen ● Gedrückt halten: Video-Aufnahme starten/stoppen
3		Verschluss	● Drücken: Ungleichmäßigkeiten der Anzeige korrigieren
4		Zoom	● Drücken: Digitalzoom wechseln ● Gedrückt halten: Zielfernrohr aktivieren/deaktivieren
5		Menü	● Drücken: OSD aktivieren/deaktivieren ● Gedrückt halten: Menübedienung
6		Modus	● Drücken: Paletten wechseln

3. Akku installieren (Seite 2 – C)

Schritte

1. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.

2. Legen Sie die Akkus so ein, wie die Markierungen für Plus- und Minuspol anzeigen.

Hinweis:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Akkus.
- Wählen Sie die richtige Akkuspannung im Gerätemenü aus, da es sonst zu einer abnormalen Abschaltung kommen kann.

5.Schiene installieren (Seite 3 - D)

Schritte

1. Installieren Sie das Gerät auf der Schiene, wie mit dem schwarze Pfeil dargestellt.
2. Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie fest.
3. Ziehen Sie die Drehknöpfe fest, um das Gerät zu sichern.

Hinweis:

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus.
- Reinigen Sie den Gerätesockel und die Schiene mit einem staubfreien Tuch.

5. Gerät anschließen (Seite 4 – E)

Schritte

1. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass die Hotspot-Funktion deaktiviert ist.
2. Heben Sie die Abdeckung des Datenanschlusses an.
3. Verbinden Sie Gerät und Netzadapter über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Alternativ können Sie das Gerät mit einem PC verbinden, um Dateien zu exportieren.

Rechtliche Informationen

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist

aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website des Unternehmens. Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

Marken

Hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. UNSER UNTERNEHMEN GIBT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST UNSER UNTERNEHMEN IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN UNSER UNTERNEHMEN ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET, UND UNSER UNTERNEHMEN HAFTET NICHT BEI ANORMALEM BETRIEB, VERLUST DER PRIVATSPHÄRE ODER SONSTIGEN SCHÄDEN, DIE SICH DURCH CYBER-ANGRIFFE, HACKER-ANGRIFFE, VIRENBEFALL ODER ANDERE INTERNET-SICHERHEITSRISIKEN ERGEBEN. BEI BEDARF WIRD UNSER

UNTERNEHMEN JEDOCH ZEITNAH TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG LEISTEN.
SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE.
DIESES PRODUKT DARF NICHT FÜR DIE ILLEGALE JAGD AUF TIERE, DIE VERLETZUNG DER PRIVATSPHÄRE ODER FÜR EINEN ANDEREN ZWECK VERWENDET WERDEN, DER ILLEGAL ODER DEM ÖFFENTLICHEN INTERESSE ABTRÄGLICH IST. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.
IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MAßGEBLICH.

Behördliche Informationen

EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt und – falls zutreffend – das mitgelieferte Zubehör sind mit dem „CE“-Zeichen gekennzeichnet und erfüllen daher die gültigen harmonisierten Europäischen Normen, die in der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU aufgelistet sind.

2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Gesetze und Vorschriften

- Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken

für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Spannungsversorgung

- Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (5 V DC, 2 A) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

Batterie

- Wenn der Akku unsachgemäß verwendet oder ausgetauscht wird, besteht möglicherweise Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Der Akkutyp ist CR123A x 2/RCR123A x 2. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Laden Sie keine anderen Akkutypen mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.

Instandhaltung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht

werden.

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -20 °C und +55 °C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.

Notruf

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker; wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren, um Informationen über eine eventuell

erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

Français

1. Brève description

Le monoculaire à imagerie thermique est équipé d'un détecteur à infrarouges à haute sensibilité. Sa technologie d'imagerie thermique avancée permet de voir clair en cas de mauvaise visibilité ou dans un environnement sombre. Il permet d'observer une cible et de mesurer sa distance. L'appareil s'applique principalement dans des scénarios en extérieur tels que ceux de la chasse, du maintien de l'ordre, etc.
Il peut capturer des instantanés et enregistrer des vidéos, et ses paramètres peuvent être réglés via l'application T-Vision une fois qu'il est connecté à votre téléphone par le biais d'un point d'accès. Recherchez l'application T-Vision dans l'App Store (système iOS) ou Google Play™ (système Android) pour la télécharger, ou scannez le code QR pour la télécharger et l'installer.

Système Android

Système iOS

2. Apparence

Il y a deux types de monoculaires à imagerie thermique. Veuillez vous reporter au véritable produit pour référence. Les boutons, les composants et l'interface des deux types de monoculaires à imagerie thermique sont identiques.

Composants et interface (page 1 – A)

N°	Composant	Fonction

1	Cache d’objectif	Protéger l’objectif.
2	Objectif	Ajustez la distance entre l’objectif et le capteur pour voir la cible bien plus clairement.
3	Interface d’échange de données	Connectez-la à l’aide du câble de sortie.
4	Bague de fixation	Fixer l’oculaire.
5	Compartiment à piles	Installez-y les piles.
6	Verrou	Déverrouillez le verrou du compartiment à piles puis installez les piles.
7	Bague de mise au point	Tournez la bague pour régler la mise au point.
8	Oculaire de visée	Visionner la cible.
9	Bouton	Fixez l’appareil au rail.

Boutons (page 2 – B)

N°	Icône	Touche	Description
1		Alimentation	● Appuyer : Mode Veille/Sortie de veille de l’appareil ● Maintien : Mise hors/sous tension
2		Capturer	● Appuyer : Capturer ● Maintien : Démarrer/arrêter l’enregistrement de la vidéo
3		Obturateur	● Appuyer : Corriger la non-uniformité d’affichage
4		Zoom	● Appuyer : Changer de zoom numérique ● Maintien : Activer/désactiver la réticule
5		Menu	● Appuyer : Activer/désactiver l’affichage à l’écran ● Maintien : Fonctionnement des menus

6	M	Mode	● Appuyer : Changer de palettes

3. Installer les piles (page 2 – C)

Procédures

1. Tournez le verrou dans le sens antihoraire pour le desserrer.
2. Insérez les piles comme l'indiquent les marques des pôles positifs et négatifs.

Remarque :

- Retirez les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil avant longtemps.
- Sélectionnez la tension de piles appropriée dans le menu de l'appareil, sinon cela pourrait entraîner un arrêt anormal.

6.Installer le rail (page 3 – D)

Procédures

1. Installez l'appareil sur le rail comme l'indique la flèche noire.
2. Insérez et serrez les vis.
3. Serrez les molettes pour fixer l'appareil.

Remarque :

- Éteignez d'abord l'appareil.
- Utilisez le chiffon anti-poussière pour nettoyer la base de l'appareil et le rail

5. Connecter l'appareil (page 4 – E)

Procédures

1. Allumez l'appareil et assurez-vous que la fonction Point d'accès est désactivée.
2. Soulevez le cache de l'interface d'échange de données.
3. Pour mettre l'appareil sous tension, connectez-le à l'adaptateur secteur à l'aide d'un câble de type C. Par contre, si vous souhaitez exporter des fichiers, connectez un tel câble entre l'appareil et l'ordinateur.

Informations légales

À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Internet de la société. Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

Reconnaissance des marques de commerce

Les marques et les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

MENTIONS LÉGALES

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». NOTRE SOCIÉTÉ NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS, SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE SERA TENUE RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE, OU INDIRECT, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR LA VIOLATION DU CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ DES PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI NOTRE SOCIÉTÉ A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET NOTRE SOCIÉTÉ SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, NOTRE SOCIÉTÉ FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.
VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR LA CHASSE ILLÉGALE D'ANIMAUX, LA VIOLATION DE LA VIE PRIVÉE OU POUR TOUTE AUTRE FIN JUGÉE ILLÉGALE OU PRÉJUDICIABLE À L'INTÉRÊT PUBLIC. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

Réglementation

Déclaration de conformité UE

Le présent produit et, le cas échéant, les accessoires fournis, portent la mention « CE » et sont par conséquent conformes aux normes européennes harmonisées, répertoriées dans les directives CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.

2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

Lois et réglementations

- L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l’appareil dans son emballage d’origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l’emballage de l’appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l’appareil à l’usine dans son emballage d’origine. Le transport de l’appareil sans son emballage d’origine peut l’endommager, et l’entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l’appareil d’interférences magnétiques.

Alimentation électrique

- La tension d’entrée doit être conforme à la source d’alimentation limitée (5 V CC, 2 A) selon la norme IEC61010-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d’incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d’alimentation.

Batterie

- Une mauvaise utilisation ou une batterie mal remplacée peut entraîner un risque d’explosion. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou de type équivalent. Les piles sont de type CR123A*2 ou RCR123A*2. Éliminez les batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- En cas de stockage à long terme de la batterie, assurez-vous qu’elle est complètement chargée tous les six mois afin d’en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- Ne chargez pas d’autres types de pile avec le chargeur fourni. Pendant la recharge des piles, vérifiez qu’il n’y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -20 °C et 55 °C (- 4 °F et 131 °F) pour une humidité comprise entre 5 % et 95 %.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

Urgence

- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

AVIS DE CONFORMITÉ : Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union Européenne, le Royaume-Uni et/ou d'autres pays membres de

l’Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d’exportation si vous prévoyez de transférer, d’exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

1. Descripción breve

La mira telescópica térmica está equipada con un detector IR de alta sensibilidad, y funciona con una avanzada tecnología de imagen térmica para obtener una visión clara en entornos con poca visibilidad o en la oscuridad. Esto ayuda a ver el objetivo y medir la distancia. El dispositivo se usa principalmente en situaciones al aire libre, por ejemplo, la caza, actividades propias de los cuerpos de seguridad, etc.
El dispositivo puede tomar instantáneas, grabar vídeos y permitir la configuración de los parámetros a través de la aplicación T-Vision una vez conectado al teléfono mediante un punto de acceso. Busque aplicación T-Vision en App Store (sistema iOS) o en Google Play™ (sistema Android) para descargarla. Alternativamente, puede escanear el código QR para descargarla e instalarla.

Sistema Android

Sistema iOS

2. Apariencia

Hay dos tipos de miras telescópicas térmicas. Refiérase al producto real. Los dos tipos de miras telescópicas térmicas tienen los mismos botones y componentes, así como la misma interfaz.

Componentes e interfaz (página 1 – A)

Núm.	Componente	Función
1	Tapa de la lente	Protege la lente.
2	Lente objetivo	Ajuste la distancia entre la lente y el sensor para ver el objetivo con mayor nitidez.
3	Interfaz de intercambio de datos	La conexión se realiza mediante el cable de salida.
4	Anillo de sujeción	Permite fijar el ocular.
5	Compartimento de la batería	Espacio para la instalación de la batería.
6	Tornillo	Afloje el tornillo para instalar las pilas.
7	Anillo de enfoque	Ajusta la visión.
8	Ocular	Ven el objetivo.
9	Tuerca	Permite asegurar el dispositivo al riel.

Botones (Page 2 – B)

Núm.	Icono	Botón	Descripción
1		Alimentación	● Pulsar brevemente: Modo de espera/activación del dispositivo ● Mantener pulsado: Encendido/apagado
2		Captura	● Pulsar brevemente: Captura ● Mantener pulsado: Iniciar/detener la grabación de un vídeo
3		Obturador	● Pulsar brevemente: Corregir la desuniformidad de la visualización
4		Zum	● Pulsar brevemente: Cambiar zum digital ● Mantener pulsado: Habilitar/desactivar retícula

5		Menú	● Pulsar brevemente: Habilitar/desactivar la visualización en pantalla ● Mantener pulsado: Utilización del menú
6	M	Modo	● Pulsar brevemente: Cambiar paletas

3. Instalación de la pila (página 2 - C)

Pasos

1. Gire el tornillo hacia la izquierda para aflojarlo.
2. Inserte las pilas observando las polaridades de los terminales.

Nota:

- Saque las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- Seleccione el voltaje correcto de la pila en el menú del dispositivo; de lo contrario, el dispositivo podría apagarse de forma anómala.

7.Instalación con riel (página 3 - D)

Pasos

1. Instale el dispositivo en el riel observando el sentido de la flecha negra.
2. Inserte y apriete los tornillos.
3. Apriete los botones para asegurar el dispositivo.

Nota:

- Primero, apague el dispositivo.
- Utilice el paño antipolvo para limpiar la base del dispositivo y el riel.

5. Conexión del dispositivo (Page 4 – E)

Pasos

1. Encienda el dispositivo y asegúrese de que la función de punto de acceso esté desactivada.
2. Levante la tapa del conector para intercambio de datos.
3. Para alimentar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente con un cable tipo C. Como alternativa, conecte el dispositivo y el PC para exportar archivos.

Información legal

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Busque la versión más actualizada de este manual en la página web de la compañía. Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

Reconocimiento de marcas comerciales

Las marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

AVISOS LEGALES

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». NUESTRA COMPAÑÍA NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO NUESTRA COMPAÑÍA SE RESPONSABILIZARÁ ANTE USTED DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, CONSECUENCIAL, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS DE NEGOCIOS, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O PÉRDIDAS DE DATOS, CORRUPCIÓN DE SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO, O DE OTRA MANERA, EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO SI NUESTRA COMPAÑÍA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET PROPORCIONA

RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y NUESTRA EMPRESA NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA OPERACIÓN ANORMAL, FILTRACIÓN DE PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO DAÑO RESULTANTE DE UN CIBERATAQUE, ATAQUE INFORMÁTICO, INSPECCIÓN DE VIRUS U OTRO RIESGO DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, NUESTRA EMPRESA PROPORCIONARÁ LA ASISTENCIA TÉCNICA NECESARIA DE FORMA OPORTUNA SI FUERA NECESARIO.
USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO USARÁ ESTE PRODUCTO PARA LA CAZA ILEGAL DE ANIMALES, LA INVASIÓN DE LA PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO PROPÓSITO QUE SEA ILEGAL O PERJUDICIAL PARA EL INTERÉS PÚBLICO. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.
EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

Información normativa

Declaración de conformidad de la UE

Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos, también tienen la marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la

directiva de CEM 2014/30/UE, la directiva RoHS 2011/65/UE

2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

Leyes y normativas

- El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo

transporte.

- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe coincidir con la fuente de alimentación limitada (5 VCC, 2 A) en conformidad con la norma IEC61010-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

Batería

- El uso o sustitución inadecuados de la batería pueden ser un riesgo de explosión. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. El tipo de batería es CR123A*2/RCR123A*2. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- No cargue otros tipos de baterías con el cargador suministrado. Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en

contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento debe estar comprendida entre –20 °C y 55 °C (-4 °F y 131 °F) y la humedad entre el 5 % y el 95 %.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.

Emergencia

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

1. Breve descrição

A mira de visão térmica está equipada com um detetor de infravermelhos de alta sensibilidade e possui uma avançada tecnologia de imagem térmica, de modo a proporcionar-lhe uma vista nítida em condições de baixa visibilidade ou num ambiente escuro. O monóculo ajuda a visualizar o alvo, medindo a distância a que está de si. O dispositivo tem uma aplicação maioritariamente ao ar livre, para caça, manutenção da ordem, etc.

O dispositivo captura instantâneos, grava vídeos e estabelece parâmetros através da app T-Vision, depois de ser ligado ao seu telemóvel através de um hotspot. Pesquise T-Vision na App Store (Sistema iOS) ou no Google Play™ (Sistema Android) para a transferir, ou faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação.

Sistema Android

Sistema iOS

2. Aspeto

Existem dois tipos de miras de visão térmicas. Assuma o produto real como referência. Os botões, componentes e interface dos dois tipos de miras de visão térmicas são idênticos.

Componente & Interface (Página 1 – A)

N.º	Componente	Função
1	Tampa da lente	Protege a lente.

2	Lente da objetiva	Ajusta a distância entre a lente e o sensor, de modo a que o alvo seja visualizado muito mais nitidamente.
3	Interface de troca de dados	Ligue com o cabo de saída.
4	Anel de fixação	Fixa o óculo.
5	Compartimento da bateria	Instale a bateria no interior deste.
6	Parafuso	Desaperte o parafuso para inserir as pilhas.
7	Anel de foco	Ajusta a vista.
8	Óculo	Visualizar o alvo.
9	Botão	Fixe o dispositivo na calha.

Botão (Página 2 – B)

N.º	Ícone	Botão	Descrição
1		Potência	● Premir: Modo de espera/Ativar dispositivo ● Premir sem soltar: Ligar/desligar
2		Captura	● Premir: Captura ● Premir sem soltar: Iniciar/parar de gravar vídeo
3		Obturador	● Premir: Corrigir não-uniformidade da visualização
4		Zoom	● Premir: Trocar o zoom digital ● Premir sem soltar: Ativar/desativar retículo
5		Menu	● Premir: Ativar/desativar OSD ● Premir sem soltar: Operações do menu
6		Modo	● Premir: Trocar paletes

3. Instalar as pilhas (Página 2 – C)

Passos

1. Para desapertar o parafuso, gire-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Insira as pilhas de acordo com as marcas positiva e negativa.

Nota:

- Retire as pilhas do dispositivo caso vá passar muito tempo sem o utilizar.
- Selecione a tensão correta da pilha no menu do dispositivo, ou poderá ocorrer um encerramento anómalo do mesmo.

8. Instalar a calha (Página 3 – D)

Passos

1. Instale o dispositivo na calha, conforme indicado pela seta preta.
2. Insira e aperte os parafusos.
3. Aperte os botões para fixar o dispositivo.

Nota:

- Primeiro desligue o dispositivo.
- Utilize um pano sem pó para limpar a base do dispositivo e a calha.

5. Ligar o dispositivo (Página 4 – E)

Passos

1. Ligue o dispositivo e certifique-se de que a função "hotspot" se encontra desativada.
2. Retire a capa da interface de troca de dados.
3. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação com um cabo de tipo C, para que o dispositivo possa ser ligado. Ou então ligue o dispositivo ao PC, de modo a poder exportar ficheiros.

Informação legal

Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode

encontrar a versão mais recente deste Manual no sítio Web da empresa. Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

Reconhecimento de marcas comerciais

As marcas comerciais e os logotipos mencionados são da propriedade dos respetivos titulares.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE LEGAL

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS”. A NOSSA EMPRESA NÃO DÁ GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, DA COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL EM CASO ALGUM POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENTES, ACIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO OU PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DOS SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO, SEJA COM BASE NA VIOLAÇÃO CONTRATUAL, ATO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO, OU DE QUALQUER OUTRA FORMA, EM ASSOCIAÇÃO COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, MESMO SE A NOSSA EMPRESA TIVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET COMPORTA RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA PELO FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A NOSSA EMPRESA PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.

O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE

COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. NÃO DEVE UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA CAÇADAS DE ANIMAIS ILEGAIS, INVASÃO DE PRIVACIDADE OU QUALQUER OUTRA FINALIDADE QUE SEJA ILEGAL OU CONTRÁRIA AO INTERESSE PÚBLICO. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Informações sobre as normas reguladoras

Declaração de conformidade da UE

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na diretiva CEM 2014/30/UE e na diretiva RSP 2011/65/UE.

2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para

mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (diretiva relativa a baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

Legislação e regulamentos

- A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normais locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original. O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica

- A tensão de entrada deve corresponder à Fonte de Potência Limitada (5 VCC, 2 A), de acordo com a norma IEC61010-1. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

Bateria

- A utilização ou substituição inadequadas da bateria poderá resultar em risco de explosão. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente. A bateria é do tipo CR123A*2/RCR123A*2. Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- Não carregue outro tipo de bateria com o carregador fornecido. Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de serviços local. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve estar entre os -20 °C e os 55 °C (-4 °F a 131 °F), e a humidade deve ser de 5% a 95%.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

Emergência

- Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Italiano

1. Descrizione sintetica

Il termocannocchiale è dotato di un rilevatore IR ad alta sensibilità e utilizza un'avanzata tecnologia di imaging termico per una visione chiara in condizioni di scarsa visibilità e in ambienti bui. Aiuta a visualizzare il

bersaglio e a misurare la distanza. Il dispositivo si utilizza prevalentemente in attività all'aperto come caccia, interventi delle forze dell'ordine ecc.
Il dispositivo consente di acquisire immagini istantanee, registrare video e impostare i parametri tramite l'app T-Vision attraverso la connessione a un telefono mediante hotspot Wi-Fi. Cercare l'app T-Vision nell'App Store (per iOS) o in Google Play™ (per Android) e scaricarla, oppure scansionare il codice QR per scaricarla e installarla.

Per Android

Per iOS

2. Aspetto

Sono disponibili due tipi di termocannocchiale. Fare riferimento al prodotto reale. I pulsanti, i componenti e l'interfaccia dei due tipi di termocannocchiale sono identici.

Componente e interfaccia (Pagina 1 – A)

N.	Componente	Funzione
1	Copriobiettivo	Protegge l'obiettivo.
2	Obiettivo	Consente di regolare la lunghezza focale per visualizzare il bersaglio in modo più chiaro.
3	Interfaccia per trasmissione dati	Consente di collegare il cavo di uscita.
4	Anello di fissaggio	Fissa l'oculare.
5	Vano batterie	Accoglie la batteria.
6	Vite	Allentare il bullone per installare le batterie.

7	Ghiera di messa a fuoco	Consente di mettere a fuoco.
8	Oculare	Consente di visualizzare il bersaglio.
9	Pomello	Consente di fissare il dispositivo alla guida.

Pulsante (Pagina 2 – B)

N.	Icona	Pulsante	Descrizione
1		Alimentazione	● Premere una volta: Modalità standby/riattivazione dispositivo ● Pressione lunga: Accensione/spegnimento
2		Acquisizione immagine	● Premere una volta: Acquisizione immagine ● Pressione lunga: Avvio/interruzione registrazione video
3		Otturatore	● Premere una volta: Correzione uniformità del display
4		Zoom	● Premere una volta: Commutazione zoom digitale ● Pressione lunga: Abilitazione/disabilitazione reticolo
5		Menu	● Premere una volta: Abilitazione/disabilitazione OSD ● Pressione lunga: Utilizzo dei menu
6		Modalità	● Premere una volta: Commutazione tavolozza

3. Installazione della batteria (Pagina 2 – C)

Passaggi

1. Ruotare il bullone in senso antiorario per allentarlo.
2. Inserire le batterie rispettando la polarità indicata.

Nota:

- Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- Selezionare la tensione della batteria corretta nel menu del dispositivo, per evitare uno spegnimento anomalo.

4. Installazione della guida (Pagina 3 – D)

Passaggi

1. Installare il dispositivo sulla guida come mostrato dalla freccia nera.
2. Inserire e serrare le viti.
3. Serrare i pomelli per fissare il dispositivo.

Nota:

- Spegnere prima il dispositivo.
- Utilizzare il panno antipolvere per pulire la base del dispositivo e la guida

5. Collegamento del dispositivo (Pagina 4 – E)

Passaggi

1. Accendere il dispositivo e verificare che la funzione hotspot sia disabilitata.
2. Sollevare il coperchio dell'interfaccia di comunicazione.
3. Collegare il dispositivo all'alimentatore utilizzando un cavo USB di tipo C, per accendere il dispositivo. In alternativa, collegare il dispositivo al PC per esportare i file.

Informazioni legali

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web dell'azienda. Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.

Titolarità dei marchi

I marchi registrati e i loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". LA NOSTRA AZIENDA NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, IN RELAZIONE A COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. LA NOSTRA AZIENDA DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA LA NOSTRA AZIENDA SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE LA NOSTRA AZIENDA DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, LA NOSTRA AZIENDA FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ

INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER CACCIA ILLEGALE, VIOLAZIONE DELLA PRIVACY O ALTRI SCOPI ILLECITI O CONTRARI ALL'INTERESSE PUBBLICO. L'UTENTE NON UTILIZZERÀ IL PRODOTTO IN MODI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.
IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

Informazioni sulle norme

Dichiarazione di conformità UE

Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RoHS 2011/65/UE

2012/19/UE (direttiva RAEE): I prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.recyclethis.info

2006/66/CE (direttiva batterie): Questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto,

restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.recyclethis.info

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

Leggi e regolamenti

- Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Alimentazione

- La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC61010-1 sulle fonti di alimentazione limitate (5 VCC; 2 A). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi a un solo alimentatore, per evitare surriscaldamenti o rischi di incendio causati da sovraccarichi.

Batteria

- L'utilizzo scorretto della batteria o la sua sostituzione in modo errato

possono causare il rischio di esplosioni. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. La batteria è di tipo CR123A*2/RCR123A*2. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.

- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Non usare il caricabatterie in dotazione per caricare altri tipi di batterie. Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -20 °C e 55 °C (tra -4 °F e 131 °F); l'umidità deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.

Emergenza

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: I prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

1. Stručný popis

Termovizní zaměřovač je vybaven infračerveným snímačem o vysoké citlivosti a využívá pokročilou technologii termovize k získání zřetelného zobrazení při špatné viditelnosti nebo v tmavém prostředí. Pomáhá zobrazit cíl a změřit jeho vzdálenost. Zařízení se většinou používá ve venkovním prostředí, například při lovu, mohou jej využívat policejní složky atd.
Zařízení dokáže zachycovat snímky a zaznamenávat videa a po připojení k telefonu přes hotspot umožňuje nastavování parametrů pomocí aplikace T-Vision. Chcete-li aplikaci T-Vision stáhnout, vyhledejte ji v obchodech App Store (systémy iOS) nebo Google Play™ (systémy Android). Můžete ji také stáhnout a nainstalovat naskenováním kódu QR.

Systém Android Systém iOS

2. Vzhled

Existují dva typy termovizních zaměřovačů. Postupujte podle konkrétního produktu. Tlačítka, součásti a konektory těchto dvou typů termovizních zaměřovačů jsou stejné.

Součásti a konektory (strana 1 – A)

Č.	Součást	Funkce
1	Krytka objektivu	Chrání objektiv.
2	Optika objektivu	Nastavuje vzdálenost mezi objektivem a snímačem, a zobrazený cíl je tak mnohem zřetelnější.
3	Rozhraní pro datovou komunikaci	Připojuje se výstupním kabelem.
4	Upínací kroužek	Připojení okuláru.
5	Přihrádka na baterii	Vložte baterii.
6	Šroub	K vložení baterií šroub povolte.
7	Zaostřovací kroužek	Nastavuje zobrazení hledí.
8	Okulár	Slouží k zobrazení cíle.
9	Knoflík	Slouží k připevnění zařízení ke kolejnici.

Tlačítko (strana 2 – B)

Č.	Ikona	Tlačítko	Popis
1	⏻	Napájení	● Stiskněte: Úsporný režim/Probuzení

			zařízení ● Podržení: Zapnutí/vypnutí
2		Snímání	● Stiskněte: Snímání ● Podržení: Spuštění/zastavení záznamu videa
3		Spoušť	● Stiskněte: Oprava nejednotnosti zobrazení
4		Přiblížení	● Stiskněte: Přepnutí digitálního zoomu ● Podržení: Povolení/zákaz nitkového kříže
5		Nabídka	● Stiskněte: Povolení/zákaz OSD ● Podržení: Funkce nabídky
6		Tilstand	● Stiskněte: Přepínání palet

3. Instalace baterie (strana 2 – C)

Kroky

1. Otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček a povolte ho.
2. Vložte baterie podle označení kladného a záporného pólu.

Poznámka:

- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Vyberte v nabídce zařízení správné napětí baterie, jinak by mohlo dojít k nenormálnímu vypnutí.

5.Instalace kolejnice (strana 3 – D)

Kroky

1. Instalujte zařízení na kolejnici podle černé šipky.
2. Vložte a utáhněte šrouby.
3. Utáhněte knoflíky, abyste zařízení zajistili.

Poznámka:

- Nejprve zařízení vypněte.
- K čištění základny zařízení a kolejnice používejte bezprašný hadřík.

5. Připojení zařízení (strana 4 – E)

Kroky

1. Zapněte zařízení a ujistěte se, že je zakázána funkce hotspot.
2. Zvedněte kryt rozhraní pro datovou komunikaci.
3. Připojte zařízení k napájecímu adaptéru pomocí kabelu typu C.

Případně připojte zařízení a počítač k exportu souborů.

Právní informace

Informace o tomto návodu

V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti. Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.

Prohlášení o ochranných známkách

Ochranné známky a loga uvedená v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ“, A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI“. NAŠE SPOLEČNOST NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. NAŠE SPOLEČNOST NENESE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM

TOHOTO PRODUKTU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE NAŠE SPOLEČNOST BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.
BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A NAŠE SPOLEČNOST PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; NAŠE SPOLEČNOST VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.
SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU.
ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K NEZÁKONNÉMU LOVU ZVÍŘAT, NARUŠENÍ SOUKROMÍ ANI K ŽÁDNÉMU JINÉMU ÚČELU, KTERÝ JE NEZÁKONNÝ NEBO POŠKOZUJE VEŘEJNÝ ZÁJEM. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.
V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

Zákonné informace

EU prohlášení o shodě

Tento výrobek a případně i dodané příslušenství jsou označeny štítkem „CE“, a vyhovují proto příslušným harmonizovaným evropským standardům uvedeným ve směrnici EMC 2014/30/EU a směrnici RoHS 2011/65/EU.

Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

Směrnice 2006/66/ES (týkající se baterií): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

Zákony a předpisy

- Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.

- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu. Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Napájení

- Vstupní napětí musí dle standardu IEC61010-1 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (5 V stejnosm., 2 A). Podrobné informace naleznete v technických údajích.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

Baterie

- Nesprávné používání nebo výměna baterie mohou vést k nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem. Typ baterie je 2 ks CR123A nebo 2 ks RCR123A. Použité baterie likvidujte dle pokynů poskytnutých výrobcem baterie.
- Při dlouhodobém skladování baterii každého půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Dodanou nabíječkou nenabíjejte jiné typy baterií. Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.

Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být −20 °C až 55 °C a vlhkost musí být 5 % až 95 %.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMIŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku. V opačném případě by se mohl vypálit.

Stav nouze

- Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina

1. Stručný opis

Termografický objektív je vybavený vysoko citlivým infračerveným detektorom a využíva pokročilú technológiu tepelného zobrazovania na získanie jasného výhľadu pri zlej viditeľnosti alebo v tmavom prostredí. Pomáha sledovať cieľ a merať jeho vzdialenosť. Zariadenie sa využíva najmä vo vonkajšom prostredí, napríklad na poľovačkách, pri

presadzovaní práva atď.
Zariadenie môže snímať snímky, zaznamenávať videá a nastavovať parametre pomocou aplikácie T-Vision po pripojení k telefónu prostredníctvom prístupového bodu. Vyhľadajte si aplikáciu T-Vision v obchode App Store (systém iOS) alebo Google Play™ (systém Android) a stiahnite si ju alebo naskenovaním QR kódu si aplikáciu stiahnite a nainštalujte.

Systém Android

Systém iOS

2. Vzhľad

Existujú dva typy termografických objektívov. Na referenčné účely použite skutočný výrobok. Tlačidlá, súčasti a rozhranie dvoch typov termografických objektívov sú rovnaké.

Súčasti a rozhranie (strana 1 – A)

Číslo	Komponent	Funkcia
1	Kryt objektívu	Ochrana objektívu.
2	Objektív	Úprava vzdialenosti medzi objektívom a snímačom, aby bolo možné vidieť cieľ oveľa jasnejšie.
3	Rozhranie na výmenu údajov	Pripojenie výstupného kábla.
4	Fixačný krúžok	Pripevnenie očnice.

5	Priestor na batérie	Inštalácia batérie dovnútra priestoru.
6	Skrutka	Uvoľnite skrutku, aby bolo možné vložiť batérie.
7	Zaostrovací krúžok	Úprava pohľadu.
8	Očnica	Sledovanie cieľa.
9	Gombík	Pripevnenie zariadenia na základňu.

Tlačidlo (strana 2 – B)

Číslo	Ikona	Tlačidlo	Popis
1		Napájanie	● Stlačenie: Pohotovostný režim/spustenie zariadenia ● Podržanie: Zapnutie/vypnutie napájania
2		Snímanie	● Stlačenie: Snímanie ● Podržanie: Spustenie/zastavenie nahrávania videa
3		Uzávierka	● Stlačenie: Úprava neštandardného zobrazenia
4		Priblíženie	● Stlačenie: Prepnutie digitálneho priblíženia ● Podržanie: Zapnutie/vypnutie optickej mriežky
5		Ponuka	● Stlačenie: Zapnutie/vypnutie OSD ● Podržanie: Spustenie ponuky
6		Režim	● Stlačenie: Prepnutie paliet

3. Inštalácia batérie (strana 2 – C)

Kroky

1. Uvoľnite skrutku jej otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vložte batérie podľa označenia kladnej a zápornej polarity.

Poznámka:

- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

- V ponuke zariadenia vyberte správnu hodnotu napätia batérie, inak môže dôjsť k neštandardnému vypnutiu zariadenia.

6. Inštalácia koľajničky (strana 3 – D)

Kroky

1. Zariadenie nainštalujte na koľajničku podľa vyobrazenia čiernej šípky.
2. Vložte a utiahnite skrutky.
3. Utiahnutím gombíkov zaistite zariadenie.

Poznámka:

- Najskôr zariadenie vypnite.
- Pomocou bezprašnej handričky vyčistite základňu zariadenia a koľajničku.

5. Pripojenie zariadenia (strana 4 – E)

Kroky

1. Zapnite zariadenie a skontrolujte, či je funkcia prístupového bodu vypnutá.
2. Zdvihnite kryt rozhrania na výmenu údajov.
3. Pripojte zariadenie a napájací adaptér s káblom typu C na napájanie zariadenia. Prípadne pripojte zariadenie k počítaču, aby bolo možné exportovať súbory.

Právne informácie

Informácie o tomto návode

Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti. Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.

Potvrdenia o ochranných známkach

Ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

PRÁVNE VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ“ A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI“. NAŠA SPOLOČNOSŤ NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, VRÁTANE, ALE BEZ OBMEDZENIA PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. NAŠA SPOLOČNOSŤ NEBUDE V ŽIADNOM PRÍPADE NIESŤ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA AKÉKOĽVEK OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD ZO ZMARENÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, PORUŠENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA NAŠA SPOLOČNOSŤ UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.

UZNÁVATE, ŽE POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A NAŠA SPOLOČNOSŤ NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK NAŠA SPOLOČNOSŤ POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU.

SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA.

NESMIETE TENTO PRODUKT POUŽÍVAŤ NA NEZÁKONNÝ LOV ZVIERAT, NARUŠOVANIE SÚKROMIA INÝCH, ANI NA ŽIADNY INÝ ÚČEL, KTORÝ JE NEZÁKONNÝ ALEBO POŠKODZUJE VEREJNÝ ZÁUJEM. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.
V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

Regulačné informácie

Vyhlásenie o súlade s predpismi EÚ

Tento produkt a aj prípadné dodávané príslušenstvo sú označené značkou „CE“ a sú preto v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici EMC 2014/30/EÚ, smernici RoHS 2011/65/EÚ

2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info

2006/66/ES (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať

písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

Právne predpisy a nariadenia

- Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštalačnými bezpečnostnými predpismi.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale. Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

Zdroj napájania

- Vstupné napätie by malo spĺňať podmienky veľmi nízkeho napätia (5 V jednosmerný prúd, 2 A) podľa normy IEC61010-1. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

Batéria

- Nesprávne používanie alebo výmena batérie môžu viesť k nebezpečenstvu výbuchu. Batériu nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom. Batéria je typu CR123A*2/RCR123A*2. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov výrobcu batérie.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- S dodanou nabíjačkou nenabíjajte iné typy batérií. Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -20 °C až 55 °C (-4 °F až 131 °F) a vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby šošovka zariadenia nebola vystavená laserovému lúču, inak sa môže vypáliť.

Núdzový režim

- Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

1. Opis urządzenia

W kamerze termowizyjnej zastosowano detektor podczerwieni o dużej czułości i zaawansowaną technologię obrazowania termograficznego, umożliwiającą uzyskanie wyraźnego obrazu przy ograniczonej widoczności lub słabym oświetleniu. Ułatwia to obserwowanie celu i pomiar odległości. Urządzenie jest zazwyczaj używane poza budynkami, na przykład podczas polowania lub egzekwowania prawa.
Urządzenie umożliwia wykonywanie zdjęć, nagrywanie wideo i konfigurowanie ustawień w aplikacji T-Vision po połączenia z telefonem przy użyciu punktu dostępu. Aby pobrać i zainstalować tę aplikację, wyszukaj „T-Vision” w witrynie internetowej App Store (system iOS) lub Google Play™ (system Android) albo zeskanuj kod QR.

System Android

System iOS

2. Elementy urządzenia

Dostępne są dwa modele kamer termowizyjnych.
Skorzystaj z dokumentacji danego produktu. Przyciski, elementy i interfejs są identyczne w przypadku obu modeli kamer termowizyjnych.

Elementy i interfejs (str. 1 – A)

Nr	Element	Funkcja
1	Osłona obiektywu	Ochrona obiektywu.
2	Obiektyw	Regulacja odległości obiektywu od czujnika w celu uzyskania wyraźnego obrazu.
3	Złącze do przesyłania danych	Podłączanie przewodu wyjściowego.
4	Pierścień mocujący	Mocowanie okularu.
5	Zasobnik na baterie	Instalowanie baterii.
6	Śruba	Aby zainstalować baterie, należy poluzować śrubę.
7	Pierścień regulacji ostrości	Dostosowanie widoku.

8	Okular	Obserwacja celu.
9	Pokrętło	Mocowanie urządzenia do szyny montażowej.

Przyciski (str. 2 – B)

Nr	Ikona	Przycisk	Opis
1		Zasilanie	● Naciśnięcie: Tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia ● Naciśnięcie i przytrzymanie: Włączanie/wyłączanie zasilania
2		Kamera	● Naciśnięcie: Kamera ● Naciśnięcie i przytrzymanie: Rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania wideo
3		Migawka	● Naciśnięcie: Korekcja niejednorodności wyświetlania
4		Powiększenie	● Naciśnięcie: Przełączanie powiększenia cyfrowego ● Naciśnięcie i przytrzymanie: Wyświetlanie/ukrywanie siatki
5		Menu	● Naciśnięcie: Wyświetlanie/ukrywanie nakładki ekranowej (OSD) ● Naciśnięcie i przytrzymanie: Obsługa menu
6		Tryb	● Naciśnięcie: Przełączanie palet

3. Instalowanie baterii (str. 2 – C)

Procedura

1. Obróć śrubę przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować.
2. Umieść baterie w urządzeniu zgodnie ze znacznikami bieguna dodatniego i ujemnego.

Uwaga:

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

- Wybierz właściwe napięcie baterii w menu urządzenia, aby zapobiec usterce i zamknięciu systemu.

7.Instalowanie na szynie montażowej (str. 3 – D)

Procedura

1. Zainstaluj urządzenie na szynie montażowej zgodnie z czarną strzałką.
2. Włóż i dokręć śruby.
3. Dokręć pokrętła, aby przymocować urządzenie.

Uwaga:

- Należy najpierw wyłączyć urządzenie.
- Oczyść podstawę urządzenia i szynę montażową niepylącą ściereczką.

5. Podłączanie urządzenia (str. 4 – E)

Procedura

1. Włącz urządzenie i upewnij się, że funkcja punktu dostępu jest wyłączona.
2. Podnieś pokrywę złącza do przesyłania danych.
3. Podłącz urządzenie do zasilacza przewodem typu C, aby zapewnić zasilanie urządzenia. Można też podłączyć urządzenie do komputera w celu eksportowania plików.

Informacje prawne

Opis podręcznika

Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w podręczniku wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy. Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad i pomocy specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.

Znaki towarowe

Znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. NASZA FIRMA NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI NASZA FIRMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, WYNIKOWE, PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI NASZA FIRMA ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A NASZA FIRMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. NASZA FIRMA ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.

UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI

UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. ZABRONIONE JEST UŻYCIE TEGO PRODUKTU DO NIELEGALNEGO POLOWANIA NA ZWIERZĘTA, W SPOSÓB NARUSZAJĄCY PRYWATNOŚĆ OSÓB ALBO DO INNYCH CELÓW UZNAWANYCH ZA NIELEGALNE LUB SZKODLIWE DLA LUDZI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.
W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

Informacje dotyczące przepisów

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego

produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info.

Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić baterię do dostawcy lub przekazać ją do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i uniknąć zagrożenia użytkowników lub zniszczenia wyposażenia.

Przepisy i rozporządzenia

- Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności

za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.

- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Zasilanie

- Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 5 V DC, 2 A) zgodnie z normą IEC61010-1. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

Bateria

- Nieprawidłowe użycie lub wymiana baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Typ baterii to CR123A (2 szt.) / RCR123A (2 szt.). Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy całkowicie naładować baterię co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Nie wolno ładować baterii innego typu przy użyciu ładowarki dostarczonej razem z urządzeniem. Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów od ładowarki podczas ładowania.

Konserwacja

- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez

nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.

- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od –20°C do +55°C, a wilgotność powinna wynosić od 5% do 95%.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalenie.

Poważne awarie

- Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Unia Europejska, Wielka Brytania lub inne kraje członkowskie, które sygnowały porozumienie Wassenaar.
Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi

urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

1. Rövid leírás

Az éjjellátó távcső egy nagy érzékenységű infravörös detektort tartalmaz, és fejlett hőképkészítő technológiával nyújt tiszta képet gyenge fényviszonyok közt vagy sötét környezetben. Lehetővé teszi a cél megtekintését, illetve a távolság bemérését. A készülék elsősorban kültéri használatra alkalmas, például vadászatra, bűnüldözés, stb.
A készülékkel lehetőség van pillanatképek készítésére, videók rögzítésére, ugyanakkor a paraméterek a T-Vision alkalmazással is beállíthatók, amennyiben hot spoton keresztül egy telefonhoz csatlakoztatja. A letöltéshez keresse meg a T-Vision alkalmazást az App Store-ban (iOS rendszer) vagy a Google Play™-en (Android rendszer), vagy a letöltéshez és a telepítéshez olvassa be a QR-kódot.

Android rendszer

iOS rendszer

2. Külső megjelenés

Két típusú éjjellátó távcsőről beszélhetünk. Kérjük, a valós terméket tekintse referenciának. A két különböző típusú éjjellátó távcső vezérlőgombjai, komponensei és csatlakozófelületei azonosak.

Alkatrészek és csatlakozófelületek (Oldal: 1-A)

Sz.	Összetevő	Funkció
1	Lencsevédő	A lencse védelmére szolgál.

2	Objektívgyűrű	A lencse és az érzékelő távolságának beállításával élesebbé teszi a célt.
3	Adatcsere-interfész	A kimenő kábelek csatlakozófelülete.
4	Rögzítőgyűrű	A nézőkét rögzíti.
5	Akkumulátortartó rekesz	Ide szerelhető be az akkumulátor.
6	Csavar	Lazítsa meg a csavart az akkumulátorok behelyezéséhez.
7	Fókuszgyűrű	Beállítja a látásélességet.
8	Kereső	A célpont megtekintése.
9	Rögzítőgomb	A készüléket rögzíti a sínre.

Vezérlőgomb (Oldal: 2 – B)

Sz.	Ikon	Gomb	Leírás
1		Tápellátás	● Nyomja le: Készenléti mód/készülék ébresztése ● Tartsa lenyomva: Bekapcsolás/Kikapcsolás
2		Képrögzítés	● Nyomja le: Képrögzítés ● Tartsa lenyomva: Videórögzítés indítása/leállítása
3		Zár	● Nyomja le: A kijelző egyenlőtlenségeinek javítása
4		Zoom	● Nyomja le: Digitális nagyításra váltás ● Tartsa lenyomva: Szállemez be-/kikapcsolása
5		Menü	● Nyomja le: OSD be-/kikapcsolása ● Tartsa lenyomva: Menühasználat
6		Mód	● Nyomja le: Palettaváltás

3. Akkumulátor beszerelése (Oldal: 2 - C)

Lépések

1. A meglazításhoz fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen a csavart.

2. Helyezze be az akkumulátorokat a pozitív és negatív jelzések betartásával.

Megjegyzés:

- Ha az eszközt hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemet.
- Válassza ki a megfelelő akkumulátorfeszültséget a készülék menüjében, különben az eszköz rendellenes leállását okozhatja.

8.Sín felszerelése (Oldal 3 – D)

Lépések

1. Szerelje rá az eszközt a sínre a fekete nyilaknak megfelelően.
2. Helyezze be, és húzza meg a csavarokat.
3. Húzza meg a csavarokat a készülék rögzítéséhez.

Megjegyzés:

- A művelet előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Tiszta törlőkendővel tisztítsa meg a készüléktalpat és a sínt.

5. A készülék csatlakoztatása (Oldal: 4 – E)

Lépések

1. Kapcsolja be a készüléket, és bizonyosodjon meg, hogy a „hotspot” funkció ki van kapcsolva.
2. Emelje fel az adatcsatlakozó fedelét.
3. A bekapcsoláshoz csatlakoztassa az eszközt az adapterhez egy C típusú USB-kábellel. Fájlok exportálása céljából csatlakoztassa az eszközt a számítógépre.

Jogi információk

Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. Az Útmutatóban szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. A kézikönyv legújabb verziója a vállalat weboldalán található. Az Útmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek

támogatásával és útmutatásával együtt használja.

Védjegynyilatkozat

Az említett védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

JOGI NYILATKOZAT

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN” BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT”. VÁLLALATUNK NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÁNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST TÖBBEK KÖZT AZ ELADHATÓSÁGRA, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE VAGY AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓAN. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. VÁLLALATUNK SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ SEMMINEMŰ KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, ESETLEGES VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZONBÓL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, AZ ADATVESZTÉSBŐL, A RENDSZERHIBÁKBÓL ÉS A DOKUMENTÁCIÓ ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKÉRT, ALAPULJANAK EZEK A KÁROK SZERZŐDÉSSZEGÉSEN, MAGÁNJOGI VÉTSÉGEN (BELEÉRTVE A HANYAGSÁGOT IS), TERMÉKFELELŐSSÉGEN VAGY MÁS ELVEN, MÉG AKKOR SEM, HA A VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK VAGY VESZTESÉGEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

ÖN ELFOGADJA, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉNÉL FOGVA BIZTONSÁGI KOCKÁZATOKAT REJT, ÉS VÁLLALATUNK NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, AZ ADATSZIVÁRGÁSÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEK KIBERTÁMADÁSBÓL, HACKERTÁMADÁSBÓL, VÍRUSFERTŐZÉSBŐL VAGY MÁS, INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYBŐL EREDNEK; VÁLLALATUNK AZONBAN SZÜKSÉG ESETÉN IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT.

ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN

FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. TILOS A TERMÉKET ILLEGÁLIS VADÁSZATRA, MAGÁNÉLET MEGSÉRTÉSÉRE VAGY BÁRMILYEN MÁS, TÖRVÉNYTELEN VAGY AA KÖZÉRDEKET SÉRTŐ CÉLRA HASZNÁLNI. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.
HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

Szabályozással kapcsolatos információk

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék és tartozékai (amennyiben vannak) „CE” jelöléssel vannak ellátva, ezáltal megfelelnek a következő irányelvekben foglalt harmonizált európai szabványoknak: 2014/30/EU (EMC-irányelv), 2011/65/EU (RoHS-irányelv).

2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info

2006/66/EK (akkumulátorokról szóló irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info

Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

Törvények és szabályok

- A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak. Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Tápellátás

- A bemeneti feszültségnek meg kell felelnie az IEC61010-1 szabvány

szerinti korlátozott áramforrásnak (5 V DC, 2 A). A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.

- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

Akkumulátor

- Nem megfelelő akkumulátorok használata vagy cseréje robbanásveszélyt okozhat. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje. Az akkumulátorok típusa: CR123A*2/RCR123A*2. Az elhasznált akkumulátorok hulladékkezelését az akkumulátor gyártójának útmutatása szerint végezze.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Az akkumulátorokat csak az eszközhöz mellékelt töltővel töltse. Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.

Karbantartás

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

Használati környezet

- Győződjön meg arról, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -20 °C és 55 °C között (- 4 °F - 131 °F), a páratartalom 5% és 95% között lehet.
- Helyezze el a készüléket száraz és jól szellőző környezetben.

- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- Ha bármilyen lézerkészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az kiéghet.

Vészhelyzet

- Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközponthoz.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfiás sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfiás sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

1. Descriere scurtă

Luneta cu termoviziune este dotată cu un detector cu infraroşu foarte sensibil şi adoptă o tehnologie de termoviziune avansată pentru a obţine o vizualizare clară în condiţii de vizibilitate redusă sau în mediu întunecat. Aceasta ajută la vizualizarea țintei și la măsurarea distanței. Dispozitivul este aplicat în principal în scenarii în aer liber, cum ar fi vânătoarea, aplicarea legii etc.
Dispozitivul poate capta instantanee, poate înregistra videoclipuri și poate seta parametrii prin aplicația T-Vision după ce este conectat la telefon prin hotspot. Căutaţi T-Vision în App Store (sistem iOS) sau Google Play™ (sistem Android) pentru a-l descărca sau scanaţi codul QR pentru a descărca şi instala aplicaţia.

Sistem Android

Sistem iOS

2. Aspect

Există două domenii de utilizare a imaginilor termice. Vă rugăm să luați produsul real ca referință. Butoanele, componentele și interfața celor două domenii de utilizare a imaginilor termice sunt aceleași.

Componentă și interfață (Pagina 1 - A)

Nr.	Componentă	Funcţie
1	Capac lentile	Protejează obiectivul.
2	Lentile obiectiv	Reglați distanța dintre lentilă și senzor pentru a vizualiza ținta mult mai clar.
3	Interfaţă pentru transferul de date	Conectați cu cablul de ieșire.
4	Inel de fixare	Fixați ocularul.
5	Compartiment baterii	Instalați bateria în acesta.
6	Bulon	Slăbiţi bulonul pentru instalarea bateriilor.
7	Inel de focalizare	Ajustaţi claritatea vizualizării.
8	Ocular	Vizualizaţi ţinta.
9	Buton rotativ	Fixați dispozitivul pe șină.

Buton (Pagina 2 - B)

Nr.	Pictogramă	Buton	Descriere
1	⏻	Putere	● Apăsați: Mod de așteptare/trezire dispozitiv

			● Menţineţi apăsat: Pornire/Oprire
2		Capturare	● Apăsați: Capturare ● Menţineţi apăsat: Pornire/Oprire înregistrare videoclip
3		Declanşator	● Apăsați: Corectarea neuniformității afișajului
4		Zoom	● Apăsați: Comutare zoom digital ● Menţineţi apăsat: Activare/Dezactivare reticul
5		Meniu	● Apăsați: Activare/Dezactivare OSD ● Menţineţi apăsat: Meniu operare
6		Mod	● Apăsați: Comutare palete

3. Instalare baterie (Pagina 2 - C)

Paşi

1. Rotiţi bulonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l slăbi.
2. Introduceți bateriile după cum indică semnele pozitiv și negativ.

Notă:

- Scoateţi bateria dacă nu utilizaţi dispozitivul un timp îndelungat.
- Selectați tensiunea corectă a bateriei în meniul dispozitivului sau poate provoca o oprire anormală.

9.Instalare șină (Pagina 3 - D)

Paşi

1. Instalați dispozitivul pe șină după cum indică săgeata neagră.
2. Introduceți și strângeți șuruburile.
3. Strângeți butoanele pentru a fixa dispozitivul.

Notă:

- Opriți mai întâi dispozitivul.
- Folosiți o cârpă care nu lasă praf pentru a curăța baza dispozitivului și șina

5. Conectare dispozitiv (Pagina 4 - E)

Paşi

1. Porniți dispozitivul și asigurați-vă că funcția hotspot este dezactivată.
2. Ridicaţi capacul interfeţei pentru transfer de date.
3. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a porni dispozitivul. Alternativ, conectaţi dispozitivul la computer pentru a exporta fişiere.

Informaţii legale

Despre acest manual

Manualul include instrucţiunile pentru utilizarea şi gestionarea produsului. Fotografiile, graficele şi imaginile, precum şi celelalte informaţii expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv şi explicativ. Informaţiile din Manual pot fi modificate fără notificare, ca urmare a actualizărilor de firmware sau din alte motive. Puteţi găsi cea mai recentă versiune a acestui Manual pe site-ul web al companiei. Vă rugăm să utilizaţi acest manual cu îndrumarea şi asistenţa profesioniştilor instruiţi în asistenţa pentru acest produs.

Informaţiile despre mărcile comerciale

Mărcile comerciale şi siglele menţionate sunt proprietatea deţinătorilor respectivi.

DECLINAREA RĂSPUNDERII LEGALE

ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ŞI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ŞI FIRMWARE-UL AFERENTE, SUNT OFERITE „AŞA CUM SUNT” ŞI „CU TOATE DEFEC IUNILE ŞI ERORILE”. COMPANIA NOASTRĂ NU OFERĂ NICIO GARANŢIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, ÎN CEEA CE PRIVEŞTE INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA: VANDABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE SAU CARACTERUL ADECVAT PENTRU UN ANUMIT SCOP. DVS. VEŢI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. COMPANIA NOASTRĂ NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RĂSPUNZĂTOARE FAŢĂ DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, SECUNDARE, INCIDENTALE SAU INDIRECTE INCLUSIV PENTRU DESPĂGUBIRI PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR COMERCIALE, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂŢII SAU PIERDEREA DE DATE, DEFECTAREA

SISTEMELOR SAU PIERDEREA DE DOCUMENTE, INDIFERENT CĂ ACESTEA AU AVUT LOC CA URMARE A ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, A UNEI FAPTE ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENŢA), RĂSPUNDERII PENTRU PRODUS SAU DIN ORICE ALT MOTIV, ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR ŞI ÎN CAZUL ÎN CARE COMPANIEI NOASTRE I S-A ADUS LA CUNOŞTINŢĂ POSIBILITATEA SURVENIRII UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.
ADMITEŢI FAPTUL CĂ, PRIN NATURA SA, INTERNETUL PREZINTĂ RISCURI DE SECURITATE INERENTE ŞI CĂ COMPANIA NOASTRĂ NU-ŞI VA ASUMA RĂSPUNDEREA PENTRU FUNCŢIONAREA ANORMALĂ, SCURGEREA DE INFORMAŢII PERSONALE SAU ALTE DAUNE REZULTATE CA URMARE A ATACURILOR CIBERNETICE, ATACURILOR INFORMATICE, CONTAMINĂRII CU VIRUŞI SAU ALTOR RISCURI EXISTENTE PE INTERNET; TOTUŞI, DACĂ VA FI NECESAR, COMPANIA NOASTRĂ VA FURNIZA ASISTENŢĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL.
SUNTEŢI I DE ACORD SĂ UTILIZA I ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATECU LEGEA APLICABILĂ. SUNTE I, DE ASEMENEA, RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS FĂRĂ A ÎNCĂLCA DREPTURILE TER ILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA DREPTURILE PUBLICITĂ II, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTUL LA PROTEC IA DATELOR ŞI ALTE DREPTURI PRIVATE. NU SE VA UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU VÂNĂTOAREA ILEGALĂ A ANIMALELOR, INVADAREA SPAŢIULUI PRIVAT SAU ORICE ALT SCOP CARE ESTE ILEGAL SAU CARE AFECTEAZĂ INTERESUL PUBLIC. NU UTILIZA I ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ACTIVITĂ I LEGATE DE ORICE EXPLOZIBIL NUCLEAR SAU CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR CARE AR PRODUCE LIPSĂ DE SIGURAN Ă SAU ÎN SPRIJINUL ABUZURILOR ASUPRA DREPTURILOR OMULUI.
ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ŞI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

Informaţii de reglementare

Declaraţia de conformitate UE

Acest produs şi - după caz - accesoriile furnizate sunt marcate „CE”, prin urmare, respectă standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (Directiva EMC), Directiva 2011/65/UE – ROHS.

2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deşeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returna i acest produs furnizorului dvs. local la achizi ionarea unui nou echipament echivalent sau elimina i-l în punctele de colectare indicate. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info

2006/66/CE (Directiva pentru baterii): Acest produs conţine o baterie, care nu poate fi eliminată ca deşeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultaţi documentaţia produsului, pentru informaţii specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica metale precum cadmi (Cd), plumb (Pb) sau mercur (Hg). Pentru o reciclare adecvată, returna i bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare adecvat. Pentru mai multe informaţii, consultaţi: www.recyclethis.info

Instrucţiuni de siguranţă

Aceste instrucţiuni au fost concepute pentru a se asigura că utilizatorul poate folosi corect produsul, în scopul evitării pericolelor şi a pagubelor materiale.

Legi şi regulamente

● Utilizarea produsului trebuie să respecte cu stricteţe reglementările

locale de siguranţă electrică.

Transportare

- Păstraţi dispozitivul în ambalaje originale sau similare în timp ce îl transportaţi.
- După dezambalare, păstraţi toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnaţi dispozitivul în fabrică cu ambalajul original. Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu îşi asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- Nu scăpaţi produsul şi nu-l supuneţi şocurilor fizice. Ţineţi dispozitivul departe de interferenţa magnetică.

Alimentare electrică

- Tensiunea de intrare trebuie să întrunească sursa de putere limitată (5 V C.C., 2 A) în conformitate cu standardul IEC61010-1. Vă rugăm să consultaţi specificaţiile tehnice pentru informaţii detaliate.
- Asiguraţi-vă că ştecherul este conectat corect la priza de curent.
- Nu conectaţi mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

Baterie

- Utilizarea necorespunzătoare sau înlocuirea bateriei pot duce la pericol de explozie. Înlocuiţi numai cu acelaşi tip sau un tip echivalent. Tipul bateriei este CR123A*2/RCR123A*2. Eliminaţi bateriile uzate în conformitate cu instrucţiunile oferite de producătorul bateriei.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asiguraţi-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Nu încărcaţi baterii de alt tip cu încărcătorul furnizat. Asiguraţi-vă că nu există materiale inflamabile pe o rază de 2 m în jurul încărcătorului în timpul încărcării.

Întreţinere

- Dacă produsul nu funcţionează corespunzător, vă rugăm să contactaţi distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru problemele cauzate de reparaţii sau întreţinere neautorizate.
- Ştergeţi uşor aparatul cu o cârpă curată şi o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.
- Dacă echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecţia oferită de dispozitiv poate fi afectată.

Mediul de utilizare

- Asiguraţi-vă că mediul de funcţionare îndeplineşte cerinţele dispozitivului. Temperatura de funcționare trebuie să fie de la 20 °C până la 55 °C (de la 4 °F până la 131 °F), iar umiditatea trebuie să fie de la 5% la 95%.
- Aşezaţi dispozitivul într-un mediu uscat şi bine ventilat.
- NU expuneţi dispozitivul la radiaţii electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .
- Nu îndreptaţi obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Când se utilizează orice echipament laser, asiguraţi-vă că obiectivul dispozitivului nu este expus la fasciculul laser, în caz contrar, acesta se poate aprinde.

Situaţii de urgenţă

- Dacă dispozitivul emite fum, miros sau zgomot, decuplaţi imediat curentul electric, scoateţi cablul de alimentare, şi contactaţi centrul de service.

AVIZ DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică ar putea face obiectul controalelor exporturilor în diferite ţări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, în Statele Unite, Uniunea Europeană, Regatul Unit şi/sau în alte ţări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultaţi expertul dvs. juridic sau de conformitate sau autorităţile administraţiei

publice locale pentru orice cerinţe necesare ale licenţei de export dacă intenţionaţi să transferaţi, să exportaţi, să reexportaţi produsele de serie termică între diferite ţări.

Nederlands

1. Korte beschrijving

De thermische beeldscoop is uitgerust met een zeer gevoelige IR-detector en maakt gebruik van geavanceerde thermische beeldtechnologie voor duidelijk beeld bij slecht zicht of in een donkere omgeving. Hiermee kan het doel worden bekeken en de afstand worden gemeten. Het apparaat wordt voornamelijk gebruikt in buitenscenario's zoals tijdens het jagen, voor wetshandhaving, enz.
Het apparaat kan momentopnames maken, video's opnemen en parameters instellen met de T-Vision-app nadat u het via een hotspot met uw telefoon heeft verbonden. Zoek in de T-Vision in de App Store (iOS-systeem) of Google Play ™ (Android-systeem) om het te downloaden of scan de QR-code om de app te downloaden en te installeren.

Android-systeem

iOS-systeem

2. Verschijning

Er zijn twee soorten thermische beeldscopen. Gebruik het werkelijke product ter referentie. De knoppen, cmponenten en interface van de twee typen thermische beeldscopen zijn hetzelfde.

Component en interface (pagina 1 – A)

Nr.	Component	Functie

1	Lensdop	Bescherm de lens.
2	Objectieve lens	Pas de afstand tussen de lens en de sensor aan om het doel veel duidelijker te bekijken.
3	Interface voor gegevensuitwisseling	Sluit aan met de uitgangskabel.
4	Bevestigingsring	Bevestig het oculair.
5	Batterijvakje	Plaats de batterij erin.
6	Bevestigingsbout	Draai de bevestigingsbout los om de batterijen te plaatsen.
7	Focusring	Pas het zicht aan.
8	Oculair	Bekijk het doel.
9	Knop	Bevestig het apparaat aan de rail.

Knop (pagina 2 – B)

Nr.	Pictogram	Toets	Omschrijving
1		Aan/uit	● Druk in voor: Stand-by-modus/apparaat wekken ● Houd ingedrukt voor: Aan-/uitzetten
2		Opname maken	● Druk in voor: Opname maken ● Houd ingedrukt voor: Video-opname starten/stoppen
3		Sluiter	● Druk in voor: Niet-uniformiteit van weergave corrigeren
4		Zoom	● Druk in voor: Digitale zoom wisselen ● Houd ingedrukt voor: Draadkruis in-/uitschakelen
5		Menu	● Druk in voor: OSD in-/uitschakelen ● Houd ingedrukt voor: Menubediening

6	M	Modus	● Druk in voor: Paletten wisselen

3. Batterij plaatsen (pagina 2 – C)

Stappen

1. Draai de bevestigingsbout linksom los.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de positieve/negatieve polariteit.

Opmerking:

- Haal de batterij eruit als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- Selecteer de juiste batterijspanning in het apparaatmenu, anders kan een abnormale uitschakeling plaatsvinden.

10. Rail plaatsen (pagina 3 – D)

Stappen

1. Installeer het apparaat aan de rail zoals aangegeven door de zwarte pijl.
2. Steek de schroeven in en draai ze vast.
3. Draai de knoppen aan om het apparaat vast te zetten.

Opmerking:

- Zet het apparaat eerst aan.
- Gebruik een stofvrije doek om de basis van het apparaat en de rail schoon te maken

5. Apparaat verbinden (pagina 4 – E)

Stappen

1. Zet het apparaat aan en zorg dat de hotspotfunctie is uitgeschakeld.
2. Til het deksel op van de interface voor gegevensuitwisseling.
3. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat in te schakelen. U kunt ook het apparaat verbinden met een pc om bestanden te exporteren.

Juridische informatie

Over deze handleiding

De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna

worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. De nieuwste versie van deze handleiding is te vinden op de website van het bedrijf. Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.

Erkenning handelsmerken

Handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

JURIDISCHE DISCLAIMER

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD ‘ZOALS ZE ZIJN’, INCLUSIEF ‘FOUTEN EN GEBREKEN’. ONS BEDRIJF GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT, VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS ONS BEDRIJF AANSPRAKELIJK OF SCHADEPLICHTIG JEGENS U VOOR ENIGE SPECIALE-, GEVOLG-, INCIDENTELE- OF INDIRECTE SCHADE, INCLUSIEF, ONDER ANDERE, SCHADE WEGENS WINSTDERVING, ONDERBREKING VAN ZAKELIJKE ACTIVITEITEN OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE VAN SYSTEMEN OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, HETZIJ GEBASEERD OP CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID OF ANDERSZINS IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT, ZELFS ALS ONZE ONDERNEMING IS GEADVISEERD OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S MET ZICH MEE BRENGT, EN ONS BEDRIJF GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID NEEMT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYLEKKEN OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT

CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRISICO'S; ONS BEDRIJF INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.
U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN OM ILLEGAAL OP DIEREN TE JAGEN, DE PRIVACY TE SCHENDEN OF VOOR ENIG ANDER DOEL DAT ILLEGAAL IS DAN WEL SCHADELIJK VOOR HET OPENBAAR BELANG. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFCYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.
IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

Informatie met betrekking tot regelgeving

EU-conformiteitsverklaring

Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

2006/66/EG (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

Wet- en regelgeving

- Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking. Transport zonder de originele verpakking kan

leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.

- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

- De ingangsspanning moet voldoen aan de beperkte voedingsbron (5 VDC, 2 A) volgens de IEC61010-1-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

Batterij

- Onjuist gebruik of onjuiste vervanging van de batterij kan resulteren explosiegevaar. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Het batterijtype is CR123A*2/RCR123A*2. Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Laad geen andere batterijtypes op met de meegeleverde oplader. Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de

fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -20°C tot 55°C en een luchtvochtigheid van 5% tot 95%.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.

Noodgeval

- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

1. Oversigt

Det termiske kikkertkamera er udstyret med en højfølsom IR-detektor og

anvender avanceret termisk billedteknologi, der giver et klart billede, selv under dårlig sigtbarhed eller i mørke omgivelser. Det hjælper dig med at få øje på målet samt måle afstanden til målet. Enheden anvendes hovedsageligt udendørs ved eksempelvis jagt, retshåndhævelse osv. Enheden kan optage enkeltbilleder og video, og du kan indstille parametre via appen T-Vision, når enheden er forbundet til din telefon via et hotspot. Søg efter T-Vision i App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) for at downloade appen, eller scan QR-koden for at downloade og installere appen.

Android

iOS

2. Udseende

Der findes to typer termiske kikkertkameraer. Tag det faktiske produkt som reference. Knapperne, delene og grænsefladen på de to typer termiske kikkertkameraer er de samme.

Del og grænseflade (side 1 – A)

Nr.	Komponent	Funktion
1	Objektivdæksel	Beskytter objektivet.
2	Objektiv	Justér afstanden mellem objektivet og sensoren for at stille skarpere på målet.
3	Dataudvekslingsgrænseflade	Tilslut med udgangskablet.
4	Fikseringsring	Fisksér okularet.
5	Batterirum	Sæt batteriet ind i det.

6	Bolt	Løsn bolten for at isætte batterierne.
7	Fokusring	Justér for at stille skarpt.
8	Okular	Se målet.
9	Drejeknap	Fastgør enheden til skinnen.

Knap (side 2 – B)

Nr.	Ikon	Knap	Beskrivelse
1		Strøm	● Tryk: Standbytilstand/aktivér enhed ● Hold: Tænd/sluk
2		Optag billede	● Tryk: Optag billede ● Hold: Start/stop videooptagelse
3		Lukker	● Tryk: Ret manglende ensartethed i visningen
4		Zoom	● Tryk: Skift digitalt zoom ● Hold: Aktivér/deaktivér trådkors
5		Menu	● Tryk: Aktivér/deaktivér OSD ● Hold: Betjening via menuen
6		Tilstand	● Tryk: Skift palet

3. Installér batteri (side 2 – C)

Trin

1. Løsn bolten ved at dreje den mod uret.
2. Sæt batterierne ind i henhold til mærkerne for positiv og negativ pol.

Bemærk:

- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
- Vælg den korrekte batterispænding i enhedsmenuen, ellers kan det medføre unormal slukning.

11. Montér skinne (side 3 – D)

Trin

1. Montér enheden på skinnen, som den sorte pil viser.
2. Sæt skruerne ind, og tilspænd dem.

3. Tilspænd knapperne for at fastgøre enheden.

Bemærk:

- Sluk enheden først.
- Brug en støvklud til at rengøre enhedens bund og skinnen

5. Tilslut enhed (side 4 – E)

Trin

1. Tænd for enheden, og kontroller, at funktionen Hotspot er deaktiveret.
2. Løft dækslet over dataudvekslingsgrænsefladen.
3. Tilslut enheden og strømadapteren via et Type C-kabel for at tænde enheden. Alternativt kan du slutte enheden til en PC for at eksportere filer.

Juridiske oplysninger

Om denne vejledning

Vejledningen indeholder anvisninger om brug og håndtering af produktet. Billeder, diagrammer, illustrationer og alle øvrige oplysninger herefter tjener kun som beskrivelse og forklaring. Oplysningerne i vejledningen er med forbehold for ændring uden varsel på grund af opdateringer af firmware eller andre årsager. Du kan finde den seneste udgave af vejledningen på virksomhedens websted. Brug brugervejledningen under vejledning af og med hjælp fra fagfolk, der er uddannet i understøttelse af produktet.

Anerkendelse af varemærker

De nævnte varemærker og logoer tilhører deres respektive ejere.

JURIDISK ANSVARSFRASKRIVELSE

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". VORES VIRKSOMHED UDSTEDER INGEN GARANTIER, HVERKEN UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE

KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER VORES VIRKSOMHED ANSVARLIG OVERFOR DIG FOR SÆRLIGE, HÆNDELIGE ELLER FØLGESKADER, INKL. BL.A. SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER TAB AF DATA, NEDBRUD I SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM VORES VIRKSOMHED ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. VORES VIRKSOMHED PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSKONTROL ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. VORES VIRKSOMHED VIL DOG YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK BISTAND.

DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL ULOVLIG JAGT PÅ DYR, INVASION AF PRIVATLIV ELLER ETHVERT ANDET FORMÅL, DER ER ULOVLIGT ELLER I MODSTRID MED DEN OFFENTLIGE INTERESSE. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL,

ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF MENNESKERETTIGHEDER.
I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆVNTE.

Lovgivningsmæssige oplysninger

EU-overensstemmelseserklæring

Dette produkt og – hvis relevant – medfølgende tilbehør er CE-mærkede og overholder dermed de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er angivet i EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info

2006/66/EF (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

Love og bestemmelser

- Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl. Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Strømforsyning

- Indgangsspændingen skal opfylde LPS-kravet (Limited Power Source) (5 V jævnstrøm, 2 A) i henhold til standarden IEC 61010-1. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

Batteri

- Forkert brug eller udskiftning af batteriet kan resultere i fare for eksplosion. Udskift kun med samme eller tilsvarende type. Batteritypen er CR123A x 2/RCR123A x 2. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med batteriproducentens vejledning.
- Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.
- Oplad ikke andre batterityper med den medfølgende oplader. Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.

Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal ligge i området -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F), og luftfugtigheden skal ligge i området 5-95 %.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfyldte miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektiv ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud.

Nødsituation

- Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

1. Kort beskrivelse

Løsningen for termisk bilde er utstyrt med høysensitiv IR-detektor, som benytter avansert termisk bildebehandlingsteknologi for å få klart syn i dårlig sikt eller mørke omgivelser. Den hjelper med å vise målet og måle avstanden. Enheten benyttes hovedsakelig til utendørs bruk, slik som jakt, lovhåndhevelse osv.

Enheten kan ta bilder, video og angi parametere for T-Vision-appen etter å ha blitt koblet til telefonen din via tilkoblingspunkt. Søk etter T-Vision i App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) for å laste ned, eller skann QR-koden for å laste ned og installere appen.

Android-system

iOS-system

2. Utseende

Det finnes to typer termiske bilder. Se det faktiske produktet for referanse. Knappene, komponentene og grensesnittet til de to typene termiske bilder er det samme.

Komponent og grensesnitt (side 1 – A)

No.	Komponent	Virkemåte
1	Linsedeksel	Beskytt linsen.
2	Objektiv linse	Juster avstanden mellom linsen og sensoren for å se målet mye tydeligere.
3	Datautvekslingsgrensesnitt	Tilkobling med ytterkabelen.
4	Festering	Fest øyestykket.

5	Batteriavdeling	Installer batteriet i den.
6	Mutter	Løsne mutteren for å installere batteriene.
7	Fokusring	Juster siktevisningen.
8	Okular	Vis målet.
9	Knott	Sikre enheten til skinnen.

Knapp (side 2 – B)

No.	Ikon	Knapp	Beskrivelse
1		Av/på	● Trykk på: Standby-modus / vekk opp enheten ● Hold inne: Skru av/på
2		Ta bilde	● Trykk på: Ta bilde ● Hold inne: Start/stopp videoopptak
3		Lukker	● Trykk på: Korriger ujevnhet på skjermen
4		Zoom	● Trykk på: Bytt til digital zoom ● Hold inne: Aktiver/deaktiver retikkel
5		Meny	● Trykk på: Aktiver/deaktiver OSD ● Hold inne: Menybetjening
6		Modus	● Trykk på: Bytt paletter

3. Installer batteri (side 2 – C)

Instruksjoner

1. Vri mutteren mot klokken for å løsne den.
2. Sett inn batterier i tråd med positive og negative markeringer.

Merk:

- Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
- Velg riktig batterispenning i enhetsmenyen, for å unngå unormal avstengning.

12. Installer skinne (side 3 – D)

Instruksjoner

1. Installer enheten på skinnen som angitt av de svarte pilene.
2. Sett inn og stram skruene.
3. Vri knotten for å sikre enheten.

Merk:

- Slå først av enheten.
- Bruk den støvfrie kluten til å rengjøre enhetens base og skinnen

5. Tilkoble enheten (side 4 – E)

Instruksjoner

1. Slå av enheten og sørg for at funksjonen for tilkoblingspunkt er deaktivert.
2. Løft dekselet til datautvekslingsgrensesnittet.
3. Koble enheten og strømadapteren til en type-C kabel for å gi enheten strøm. Alternativt kan enheten kobles til PC og filene kan eksporteres.

Juridisk informasjon

Om denne Brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes. Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer. Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer. Du finner siste versjon av denne brukerhåndboken på selskapets nettsted. Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.

Varemerkeinformasjon

Varemerker og logoer benyttet her er eiendeler tilhørende sine respektive eiere.

JURIDISK INFORMASJON

DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MANGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENDE

LOVVERK. VÅRT SELSKAP GIR INGEN GARANTIER, UTTRYKKET ELLER IMPLISERT, INKLUDERT UTEN Å VÆRE BEGRENSET TIL SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. ALL BRUK AV PRODUKTET SKJER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO. SELSKAPET SKAL PÅ INGEN MÅTE GJØRES ANSVARLIG FOR NOEN SPESIELLE-, FØLGE- ELLER INDIREKTE SKADER, BLANT ANNET INKLUDERT SKADER SOM FØLGE AV TAPT SELSKAPSFORTJENESTE, FORRETNINGSAVBRUDD ELLER TAP AV DATA, ØDELEGGELSE AV SYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON, ENTEN BASERT PÅ BRUDD AV EN KONTRAKT, ERSTATNINGSANSVAR (INKLUDERT UAKTSOMHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNET, I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTET, SELV DERSOM SELSKAPET VÅRT HAR BLITT INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER ELLER TAP.
DU ER KJENNER AT DET LIGGER I INTERNETTS NATUR Å HA IBOENDE SIKKERHETSRISIKOER, OG AT SELSKAPET VÅRT IKKE SKAL HA NOE ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, PERSONVERNLEKKASJER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGER AV CYBERANGREP, HACKERANGREP, VIRUSINFISERING ELLER ANDRE SIKKERHETSRISIKOER PÅ INTERNETT; MEN SELSKAPET VÅRT VIL LEVERE RASK TEKNISK STØTTE HVIS NØDVENDIG.
DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENDE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENDE LOVER. SPESIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN. DU MÅ IKKE BRUKE DETTE PRODUKTET TIL ULOVLIG JAKT PÅ DYR, BRUDD PÅ PRIVATLIVETS FRED ELLER ANDRE FORMÅL SOM ER ULOVLIGE ELLER STRIDER MOT OFFENTLIGHETENS INTERESSER. DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEØDELEGGELSESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG BRUK AV

KJERNEFYSISK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE.
HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENDE LOVVERK, ER DET SISTNEVNTE SOM GJELDER.

Regulatorisk informasjon

Samsvarserklæring for EU

Dette produktet og (hvis relevant) tilbehøret som følger med, er merket «CE», og overholder dermed de gjeldende, harmoniserte europeiske standardene som beskrives i EMC-direktiv 2014/30/EU og RoHS-direktiv 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info

2006/66/EC (batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info

Sikkerhetsinstrukser

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

Lover og forskrifter

- Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikken i den originale emballasjen. Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Strømforsyning

- Inngangsspenningen må oppfylle Limited Power Source (5 VDC, 2 A) i samsvar med IEC61010-1 standarden. Les den tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

Batteri

- Feil bruk eller bytte av batteriet kan medføre eksplosjonsfare. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type. Batteritypen er CR123A*2/RCR123A*2. Avhending av brukte batterier skjer i samsvar med instruksjonene gitt av batteriprodusenten.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Ikke lad andre batterityper med den leverte laderen. Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.

Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren

eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.

- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Temperaturen ved bruk skal være -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F) og luftfuktighet en skal være 5 % til 95 %.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut.

Nød

- Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

1. Lyhyt kuvaus

Lämpötähtäin on varustettu erittäin herkällä infrapunatunnistimella ja siinä käytetään edistynyttä lämpökuvantamistekniikkaa, mikä tuottaa selkeän kuvan huonossa näkyvyydessä tai pimeässä ympäristössä. Se auttaa tarkastelemaan kohdetta ja mittaamaan etäisyyden. Laitetta käytetään pääasiassa ulkona, kuten metsästyksessä, lainvalvonnassa jne. Laitteella voidaan ottaa tilannekuvia ja tallentaa videoita ja T-Vision-sovelluksella voidaan asettaa parametreja, kun yhteyspisteen kautta on muodostettu yhteys puhelimeen. Lataa sovellus etsimällä T-Vision App Storesta (iOS-järjestelmä) tai Google Play™-kaupasta (Android-järjestelmä) tai skannaa QR-koodi ja lataa ja asenna sovellus.

Android-käyttöjärjestelmä

iOS-käyttöjärjestelmä

2. Ulkoasu

Lämpötähtäimiä on kahdenlaisia. Käytä todellista tuotetta viitteenä. Lämpötähtäinten painikkeet, komponentit ja liitännät ovat identtiset.

Komponentit ja liitännät (sivu 1 – A)

Nro	Komponentti	Toiminta
1	Linssin suojus	Suojaa linssiä.
2	Objektiivin linssi	Säädä objektiivin ja kennon välistä etäisyyttä nähdäksesi kohteen selkeämmin.
3	Tiedonsiirtoliitäntä	Yhdistä lähtökaapeli.
4	Kiinnitysrengas	Kiinnitä okulaari.

5	Paristolokero	Aseta paristo lokeroon.
6	Pultti	Löysää pulttia paristojen asentamiseksi.
7	Tarkennusrengas	Säädä näkymää.
8	Okulaari	Kohteen katsominen.
9	Nuppi	Kiinnitä laite kiskoon.

Painike (sivu 2 – B)

Nro	Kuvake	Painike	Kuvaus
1		Virta	● Paina: Valmiustila / herätä laite ● Pidä painettuna: Virta päälle/pois
2		Ota kuva	● Paina: Ota kuva ● Pidä painettuna: Käynnistä/pysäytä videotallennus
3		Suljin	● Paina: Korjaa näytön epäyhdenmukaisuus
4		Zoomaus	● Paina: Vaihda digitaalizoomaus ● Pidä painettuna: Ota hiusristikko käyttöön / poista se käytöstä
5		Valikko	● Paina: Ota OSD käyttöön / poista se käytöstä ● Pidä painettuna: Valikkotoiminto
6		Tila	● Paina: Vaihda palettia

3. Asenna paristo (sivu 2 – C)

Vaiheet

1. Löysää pulttia kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Aseta paristot niin, että niiden navat ovat merkintöjen mukaisesti.

Huomautus:

- Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Valitse oikea jännite laitteen valikosta. Muuten laite voi sammua epänormaalisti.

13. Kiskoasennus (sivu 3 – D)

Vaiheet

1. Asenna laite kiskoon mustan nuolen osoittamalla tavalla.
2. Kiinnitä ja kiristä ruuvit.
3. Kiinnitä kamera kiristämällä nupit.

Huomautus:

- Kytke laite ensin pois päältä.
- Puhdista laitteen alusta ja kisko pölyttömällä liinalla.

5. Yhdistä laite (sivu 4 – E)

Vaiheet

1. Kytke laite päälle ja varmista, että yhteyspistetoiminto on poistettu käytöstä.
2. Nosta tiedonsiirtoliitännän kansi.
3. Liitä laite virtalähteeseen Type-C-kaapelilla laitteen virran kytkemiseksi. Voit yhdistää laitteen myös tietokoneeseen tiedostojen viemistä varten.

Oikeudelliset tiedot

Tietoa käyttöohjeesta

Käyttöohjeessa on ohjeita tuotteen käyttämiseen ja hallintaan liittyen. Kuvat, kaaviot ja muut tiedot ovat tästä eteenpäin ainoastaan kuvaus- ja selitystarkoituksiin. Käyttöohjeen sisältämiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta laiteohjelmiston päivityksen vuoksi tai muusta syystä. Tämän käyttöoppaan viimeisin versio löytyy yhtiön verkkosivustolta. Käytä tätä käyttöopasta ohjeena ja tuotteen käyttöön koulutettujen ammattilaisten apuna.

Tavaramerkkien tunnustaminen

Mainitut tavaramerkit ja logot ovat omistajiensa omaisuutta.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA KUVATTU TUOTE (SISÄLTÄÄ LAITTEISTON, OHJELMISTON JA LAITEOHJELMISTON) TOIMITETAAN SELLAISENAAN KAIKKINE VIKOINEEN JA VIRHEINEEN SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVAT LAIT SEN SALLIVAT. YRITYKSEMME EI ANNA MITÄÄN

NIMENOMAISIA TAI EPÄSUORIA TAKUITA, MUKAAN LUKIEN NÄIHIN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA, MYYNTIKELPOISUUS, TYYDYTTÄVÄ LAATU TAI SOVELTUVUUS TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. TUOTTEEN KÄYTTÖ ON TÄYSIN OMALLA VASTUULLASI. YRITYKSEMME EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA SINULLE MISTÄÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISEEN LIITTYVISTÄ ERITYISISTÄ, SEURAAMUKSELLISISTA, TAHATTOMISTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN MUIDEN LISÄKSI LIIKETOIMINNAN TUOTON MENETTÄMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN, TIETOJEN MENETTÄMINEN, JÄRJESTELMIEN VAHINGOITTUMINEN, DOKUMENTAATION MENETTÄMINEN, RIIPPUMATTA SIITÄ, ONKO KYSEESSÄ SOPIMUSRIKKOMUS, VAHINKO (MUKAAN LUKIEN HUOLIMATTOMUUS), TUOTEVASTUU TAI MUU, VAIKKA YRITYKSELLEMME OLISI ILMOITETTU NÄIDEN VAHINKOJEN TAI MENETYSTEN MAHDOLLISUUDESTA.
HYVÄKSYT, ETTÄ INTERNET SISÄLTÄÄ LUONNOSTAAN TIETOTURVARISKEJÄ, EIKÄ YRITYKSEMME OLE VASTUUSSA EPÄNORMAALISTA TOIMINNASTA, YKSITYISTIETOJEN VUOTAMISESTA TAI MUISTA VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TIETOVERKKOHYÖKKÄYKSISTÄ, HAKKERIHYÖKKÄYKSISTÄ, VIRUSTARTUNNOISTA TAI MUISTA TIETOTURVARISKEISTÄ, MUTTA YRITYKSEMME TARJOAA TARVITTAESSA TEKNISTÄ TUKEA.
SUOSTUT KÄYTTÄMÄÄN TÄTÄ TUOTETTA KAIKKIEN SOVELLETTAVISSA OLEVIEN LAKIEN MUKAISESTI, JA OLET YKSIN VASTUUSSA SEN VARMISTAMISESTA, ETTÄ KÄYTTÖSI NOUDATTAA SOVELLETTAVISSA OLEVAA LAKIA. OLET ERITYISESTI VASTUUSSA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ SELLAISELLA TAVALLA, ETTÄ KÄYTTÖ EI RIKO KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIA, MUKAAN LUKIEN MUTTA NÄIHIN RAJOITTUMATTA, JULKAISUOIKEUS, IMMATERIAALIOIKEUDET TAI TIETOSUOJA JA MUUT YKSITYISYYDEN SUOJAT. SINULLA EI OLE LUPAA KÄYTTÄÄ TÄTÄ LAITETTA LAITTOMAAN METSÄSTYKSEEN, YKSITYISYYDEN LOUKKAAMISEEN TAI MUIHIN LAITTOMIIN TAI HAITALLISESTI YLEISEEN ETUUN VAIKUTTAVIIN TARKOITUKSIIN. SINULLA EI OLE LUPAA KÄYTTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA MIHINKÄÄN KIELLETTYYN TARKOITUKSEEN, MUKAAN

LUKIEN JOUKKOTUHOASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO, KEMIALLISTEN TAI BIOLOGISTEN ASEIDEN KEHITYS TAI TUOTANTO TAI MIHINKÄÄN TOIMINTOIHIN, JOTKA LIITTYVÄT MIHINKÄÄN YDINASEESEEN TAI VAARALLISEEN YDINPOLTTOAINEKIERTOON TAI IHMISOIKEUKSIEN RIKKOMISEN TUKEMISEEN.
MIKÄLI TÄMÄ KÄYTTÖOPAS JA SOVELLETTAVA LAKI OVAT RISTIRIIDASSA, SOVELLETAAN JÄLKIMMÄISTÄ.

Tietoja säädöksistä

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä tuote ja sen lisälaitteet, mikäli ne ovat käytössä, on merkitty ”CE”-merkinnällä, ja ne täyttävät siten sovellettavat yhdenmukaistetut eurooppalaiset standardit, jotka on lueteltu EMC-direktiivissä 2014/30/EU, RoHS-direktiivissä 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana EU:n alueella. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info

2006/66/EY (paristo- ja akkudirektiivi): Tässä tuotteessa on paristo tai akku, jota ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana EU:n alueella. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen dokumentaatiossa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

Lait ja säännökset

- Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä pakkaukset myöhempää tarvetta varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan. Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

Virtalähde

- Tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (5 V DC, 2 A) asetettuja vaatimuksia IEC61010-1-standardin mukaisesti. Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

Akku

- Akun tai pariston virheellinen käyttö tai vaihtaminen voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen. Paristo-/akkutyyppi on CR123A*2/RCR123A*2. Hävitä käytetyt akut ja paristot valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen.

Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Älä lataa muita akkutyyppejä mukana toimitetulla laturilla. Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.

Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään palvelukeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotöistä.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään valmistajan antamista ohjeista poikkeavalla tavalla, laitteen tarjoama suojaus voi vaarantua.

Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan on oltava − 20 – 55 °C ja ilmankosteuden 5 – 95 %.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa linssiä aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.

Hätä

- Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpöteknologiatuotteisiin voidaan soveltaa vientivalvontaa eri maissa tai eri alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan Unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenvaltiot. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot

siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

1. Kort beskrivning

Det kikarsikte med värmeavbildning innehåller en IR-detektor med hög känslighet och använder avancerad termisk teknik för att skapa en tydlig bild vid dålig sikt eller i mörka miljöer. Det gör det lättare att se målet och att mäta avståndet. Enheten är i huvudsak avsedd för situationer utomhus såsom jakt, brottsbekämpning etc.
Enheten kan ta stillbilder, spela in videor och ställa in parametrar från appen T-Vision efter anslutning till din telefon via en åtkomstpunkt. Sök efter T-Vision på App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system) för att ladda ned den, eller skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen.

Android-system

iOS-system

2. Översikt

Det finns två typer av kikarsikte med värmeavbildning. Använd den faktiska produkten som referens. Knapparna, komponenterna och gränssnitten i de två typerna av kikarsikte med värmeavbildning är likadana.

Komponent och funktion (sida 1 – A)

Nr	Komponent	Funktion
1	Linsskydd	Skydda objektivet.
2	Objektiv	Justera avståndet mellan objektivet och

		sensorn för att se målet mycket tydligare.
3	Gränssnitt för dataöverföring	Anslut med utgångskabel.
4	Monteringsring	För att montera okularet.
5	Batterifacket	Sätt i batteriet i facket.
6	Skruv	Lossa på skruven för att installera batterierna.
7	Fokusring	Justera vyn i siktet.
8	Okular	Visar målet.
9	Vred	För att fästa enheten på skenan.

Knapp (sida 2 – B)

Nr	Symbol	Knapp	Beskrivning
1		Ström	● Tryck: Standbyläge/Väck enheten ● Håll intryckt: Ström På/Av
2		Ta bild	● Tryck: Ta bild ● Håll intryckt: Starta/stoppa inspelning av video
3		Slutare	● Tryck: Tryck för att korrigera icke-enhetlig visning
4		Zoom	● Tryck: Växla till digital zoom ● Håll intryckt: Aktivera/inaktivera hårkors
5		Meny	● Tryck: Aktivera/inaktivera visning av menyer på skärmen ● Håll intryckt: Menyåtgärder
6		Läge	● Tryck: Byt paletter

3. Montering av batteri (sida 2 – C)

Steg

1. Vrid skruven moturs för att lossa den.
2. Sätt i batterierna enligt plus- och minusmarkeringen.

Obs!

- Ta ur batteriet om du inte tänker använda enheten under en längre tid.
- Välj rätt batterispänning i enhetens meny, annars kan den onormal avstängning inträffa.

14. Montering på skena (sida 3 – D)

Steg

1. Montera enheten på skenan på det sätt som den svarta pilen visar.
2. Sätt i och dra åt skruvarna.
3. Dra åt vredet för att fästa enheten.

Obs!

- Slå av enheten först.
- Använd den luddfria tygduken för att rengöra enhetens kapsling och skenan

5. Anslutning av enheten (sida 4 – E)

Steg

1. Slå på enheten och se till att funktionen för åtkomstpunkt är inaktiverad.
2. Lyft på locket till gränssnittet för dataöverföring.
3. Anslut enheten och strömadaptern med en Type-C kabel för att strömförsörja enheten. Eller, så kan du ansluta enheten till en PC för att exportera filer.

Juridisk information

Om bruksanvisningen

Bruksanvisningen innehåller anvisningar för användning och underhåll av produkten. Bilder, diagram och illustrationer och all övrig information är enbart avsedda som beskrivningar och förklaringar. Informationen i bruksanvisningen kan, utan föregående meddelande, komma att ändras, vid uppgradering av firmware eller av andra skäl. Den senaste versionen av bruksanvisningen finns på företagets webbplats. Använd bruksanvisningen tillsammans med vägledning och assistans från

yrkespersoner som utbildats i att ge stöd för produkten.

Erkännande avseende varumärken

Varumärken och logotyper som omnämns tillhör respektive ägare.

ANSVARSFRISKRIVNING

BRUKSANVISNINGEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS, MED DESS HÅRDVARA, MJUKVARA OCH FIRMWARE TILLHANDAHÅLLES ”I BEFINTLIGT SKICK” OCH ”MED ALLA FEL OCH BRISTER” SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING. VÅRT FÖRETAG UTFÄRDAR INGA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER HELT PÅ EGEN RISK. DU SKA INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLA VÅRT FÖRETAG ANSVARIGT FÖR NÅGRA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE, BLAND ANNAT SKADESTÅND FÖR FÖRLORAD AFFÄRSVINST, VERKSAMHETSSTÖRNING, FÖRLUST AV DATA ELLER DOKUMENTATION, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBROTT, ÅTALBAR HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN, ÄVEN OM VÅRT FÖRETAG HAR MEDDELATS ATT RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER FÖRELIGGER.

DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR INBYGGDA SÄKERHETSRISKER OCH ATT VÅRT FÖRETAG INTE TAR NÅGOT ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSANGREPP ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. VÅRT FÖRETAG KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.

DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED ALLA TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMT ANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INTE INKRÄKTAR PÅ NÅGRA RÄTTIGHETER SOM

ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SAMT DATASKYDD OCH ANDRA INTEGRITETSRÄTTIGHETER. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR ILLEGAL JAKT AV DJUR, INTEGRITETSKRÄNKNING ELLER ANDRA ÄNDAMÅL SOM ÄR OLAGLIGA ELLER SKADLIGA FÖR ALLMÄNNA INTRESSEN. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDNINGAR, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSEVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA STRIDSMEDEL, ELLER NÅGRA AKTIVITETER SOM ÄR RELATERADE TILL NUKLEÄRA SPRÄNGMEDEL ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER.
I DE FALL INNEHÅLLET I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDA.

Föreskrifter

Deklaration om EU-överensstämmelse

Denna produkt och – i förekommande fall – de tillhandahållna tillbehören är märkta med ”CE” och överensstämmer därför med de tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som anges under EMC-direktivet 2014/30/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten måste återlämnas till din lokala återförsäljare vid inköp av motsvarande ny utrustning eller lämnas in på en särskild återvinningsstation, för korrekt återvinning. Mer information finns på www.recyclethis.info

2006/66/EC (batteridirektivet): Produkten innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktdokumentationen för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med

denna symbol som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation, för korrekt återvinning. Mer information finns på www.recyclethis.info

Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på ett korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

Lagar och regler

- Användningen av produkten måste följa lokala elsäkerhetsbestämmelser.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen för framtida användning. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken i det ursprungliga förpackningsmaterialet. Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget tar inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten borta från magnetiska störningar.

Strömförsörjning

- Ingångsspänningen ska överensstämma med kraven på en begränsad strömkälla (5 VDC, 2 A) enligt standarden IEC61010-1. Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ANSLUTA flera enheter till en och samma strömadapter.

Batteri

- Felaktig användning eller ersättning av batteriet kan leda till explosionsrisk. Ersätt alltid med ett likadant eller likvärdigt batteri. Batteritypen är CR123A x 2/RCR123A x 2. Avfallshantera använda batterier i enlighet med de anvisningar som batteritillverkaren utfärdar.
- Vid långtidsförvaring av batteriet, måste det laddas helt en gång i halvåret för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars kan skador uppstå.
- Ladda inte andra batterityper med den medföljande laddaren. Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom 2 m från laddaren medan laddningen pågår.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Torka vid behov av enheten försiktigt med en ren trasa och en liten mängd etanol.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det skydd som enheten ger försämras.

Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Användningstemperaturen måste vara -20 °C till 55 °C och luftfuktigheten 5 % till 95 %.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten får inte utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får inte riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.

Nödsituation

- Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud ur enheten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder och regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du avser att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i termiska serien mellan olika länder.

Русский

1. Краткое описание

Тепловизор оснащен высокочувствительным инфракрасным детектором и работает на базе усовершенствованной технологии построения тепловых изображений для получения четкого изображения в условиях слабой видимости или в темноте. Он обеспечивает более эффективное наблюдение и оценку расстояния. Это устройство в основном применяется вне помещений, например на охоте, для обеспечения правопорядка и т. д.
Устройство может делать фотоснимки, записывать видео и изменять параметры с помощью приложения T-Vision после подключения к телефону через беспроводную точку доступа. Скачайте приложение T-Vision в App Store (iOS) или Google Play™ (Android). Чтобы скачать и установить это приложение вы также можете просто отсканировать QR-код.

Система Android

Система iOS

2. Внешний вид

Существует два типа тепловизоров. Пользуйтесь описанием устройства соответствующего типа. Кнопки, компоненты и интерфейс тепловизоров обоих типов одинаковые.

Компоненты и интерфейс (стр. 1 – A)

№	Компонент	Функционирование
1	Крышка объектива	Для защиты объектива.
2	Объектив	Для регулировки расстояния между объективом и датчиком для более четкого отображения объекта.
3	Интерфейс обмена данными	Для подключение выходного кабеля.
4	Фиксирующее кольцо	Для фиксации окуляра.
5	Батарейный отсек	Для установки батареи.
6	Болт	Для вставки батарей необходимо ослабить болт.
7	Кольцо фокусировки	Регулировка прицела.
8	Окуляр	Просмотр цели.
9	Ручка регулировки	Для крепления устройства к направляющей.

Кнопка (стр. 2 – B)

№	Иконка	Кнопка	Описание
1		Питание	● Нажатие: Дежурный режим / режим запуска устройства ● Удерживание: Включение/выключение питания
2		Захват	● Нажатие: Захват ● Удерживание: Начало/остановка записи видео
3		Кнопка спуска затвора	● Нажатие: Коррекция неоднородности изображения
4		Зум (Масштабирование)	● Нажатие: Включение цифрового зума ● Удерживание: Включение/отключение визирной сетки
5		Меню	● Нажатие: Включение/отключение экранного интерфейса ● Удерживание: Работа с меню
6		Режим	● Нажатие: Переключение палитры цветов

3. Установка батареи (стр. 2 – C)

Порядок действий

1. Ослабьте болт, повернув его против часовой стрелки.
2. Вставьте батареи, соблюдая полярность.

Примечание:

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батареи.

- Выберите в меню устройства соответствующее напряжение батареи, иначе может произойти некорректное отключение.

4. Установка направляющей (стр. 3 – D)

Порядок действий

1. Установите устройство на направляющую, как показано стрелкой.
2. Вставьте и затяните винты.
3. Затяните ручку, чтобы зафиксировать устройство.

Примечание:

- Сначала выключите устройство.
- Для очистки основания и направляющей устройства пользуйтесь тканью, не оставляющей пыли.

5. Подключение устройства (стр. 4 – E)

Порядок действий

1. Включите устройство и убедитесь, что функция точки доступа отключена.
2. Поднимите крышку интерфейса обмена данными.
3. Для обеспечения питания устройства подключите к нему адаптер питания при помощи кабеля Type-C. Либо подключите устройство к ПК для экспорта файлов.

Нормативно-правовая информация

О данном Руководстве

В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании. Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

Признание товарных знаков

Торговые марки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». НАША КОМПАНИЯ НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НАША КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ НАШЕЙ КОМПАНИИ БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И НАША КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, КОМПЬЮТЕРНЫМИ ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.

ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В

СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ВЫ НЕ БУДЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ В ЦЕЛЯХ БРАКОНЬЕРСТВА, ВТОРЖЕНИЯ В ЧАСТНУЮ ЖИЗНЬ ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ НЕЗАКОННЫМИ ИЛИ ПРОТИВОРЕЧАТ ОБЩЕСТВЕННЫМ ИНТЕРЕСАМ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ И ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО И БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, НЕБЕЗОПАСНЫМИ ОПЕРАЦИЯМИ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ, А ТАКЖЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПОДДЕРЖКУ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

Нормативно-правовая информация

Соответствие стандартам ЕС

Данный продукт и, если применимо, поставляемые аксессуары помечены значком «CE» и, следовательно, соответствуют действующим согласованным европейским стандартам, перечисленным в Директиве по электромагнитной совместимости EMC 2014/30/EC и Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS 2011/65/EC

ДИРЕКТИВА WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): Продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info

Директива 2006/66/EU (по обращению с батареями): Этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

Законодательные акты и нормативные документы

- Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке. Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Электропитание

- Входное напряжение должно соответствовать ограниченному источнику питания (5 В постоянного тока, 2 А) в соответствии со стандартом IEC61010-1. Подробная информация приведена в таблице технических данных.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

Батарея

- Использование или замена батареи с нарушением инструкций может привести к взрыву. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи. Тип батареи — CR123A*2/RCR123A*2. Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям, предоставленным производителем батарей.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Не используйте поставляемое в комплекте зарядное устройство для

зарядки батарей другого типа. Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.

Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

Требования к рабочей среде

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от –20 °C до 55 °C, а влажность должна составлять от 5% до 95%.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть.

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

- Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

Türkçe

1. Kısa Açıklama

Termal görüntüleme cihazı, yüksek hassasiyetli IR dedektörü ile donatılmıştır ve zayıf görüşe sahip veya karanlık ortamlarda net görüş elde etmek için gelişmiş termal görüntüleme teknolojisini benimser. Hedefin görülmesine ve mesafenin ölçülmesine yardımcı olur. Cihaz esas olarak avcılık, kanun yaptırımı gibi dış mekan senaryolarına uygundur. Cihaz, kablosuz bağlantı noktası aracılığıyla telefonunuza bağlandıktan sonra T-Vision Uygulaması ile anlık görüntüler yakalayabilir, video kaydedebilir ve parametreleri ayarlayabilir. İndirmek için App Store (iOS Sistem) veya Google Play™ (Android Sistem) içerisinde T-Vision uygulamasını arayın veya uygulamayı indirip yüklemek için QR kodu tarayın.

Android Sistemi

iOS Sistemi

2. Görünüm

İki adet termal görüntüleme cihazı mevcuttur. Lütfen referans olarak asıl ürünü alın. Her iki tipteki termal görüntüleme cihazının düğmeleri, bileşenleri ve arabirimleri aynıdır.

Bileşenler ve Arabirimler (Sayfa 1 – A)

No.	Bileşen	Fonksiyon
1	Lens Kılıfı	Lensi korur.
2	Objektif Lensi	Hedefin daha iyi görünmesi için lens ile sensör arasındaki mesafeyi ayarlar.
3	Veri Alışverişi Arabirimi	Çıkış kablolarını takmak için.
4	Sabitleme Halkası	Göz merceğini sabitler.
5	Pil Bölmesi	Pilin takılması için.
6	Cıvata	Pilleri takmak için cıvatayı gevşetin.
7	Odaklama Halkası	Görüntüyü ayarlar.
8	Göz merceği	Hedefi görüntüleyin.
9	Buton	Cihazı raya sabitlemek için.

Düğme (Sayfa 2 – B)

No.	Simge	Düğme	Açıklama
1		Güç	● Basmak: Bekleme Modu/Cihazı Uyandırma ● Basılı tutmak: Güç Açma/Kapatma
2		Fotoğraf çekme	● Basmak: Fotoğraf çekme ● Basılı tutmak: Video Kaydını Başlatma/Durdurma

3		Deklanşör	● Basmak: Düzgün olmayan görüntüyü düzeltmek için
4		Zumlama	● Basmak: Dijital Yakınlaştırmaya Geçmek İçin ● Basılı tutmak: Artı Göstergeyi Etkinleştirmek/Devre Dışı Bırakmak İçin
5		Menü	● Basmak: OSD'yi Etkinleştirmek/Devre Dışı Bırakmak İçin ● Basılı tutmak: Menü Kullanımı
6		Mod	● Basmak: Paletleri Değiştirir

3. Pilin Takılması (Sayfa 2 – C)

Adımlar

1. Cıvatayı saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
2. Pilleri, artı ve eksi işaretlerin gösterildiği gibi yerleştirin.

Not:

- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
- Cihazın menüsünden doğru pil voltajını seçin aksi takdirde anormal kapanmalar meydana gelebilir.

15. Rayın Takılması (Sayfa 3 - D)

Adımlar

1. Cihazı siyah okla gösterildiği gibi raya takın.
2. Vidaları takarak sıkın.
3. Cihazı sabitlemek için düğmeleri sıkın.

Not:

- Önce cihazı kapatın.
- Cihaz tabanını ve rayı temizlemek için toz bırakmayan bir bez kullanın

5. Cihazın Bağlanması (Sayfa 4 – E)

Adımlar

1. Cihazı açın ve kablosuz bağlantı noktası işlevinin devre dışı olduğundan emin olun.

2. Veri alışverişi arabiriminin kapağını kaldırın.
3. Cihaza elektrik sağlamak için cihazı ve güç adaptörünü type-C tipi bir kabloyla bağlayın. Alternatif olarak, dosyaları dışa aktarmak için cihazı ve bilgisayarı bağlayın.

Yasal Bilgiler

Bu Kılavuz hakkında

Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü şirketin web sitesinde bulabilirsiniz. Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.

Ticari Markalar Onayı

Bahsedilen ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

YASAL UYARI

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE " SAĞLANIR. ŞİRKETİMİZ, TİCARETE ELVERİŞLİLİK, TATMİN EDİCİ KALİTE VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK DA DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK VEYA ZIMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. ŞİRKETİMİZ HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, ŞİRKETİMİZ TÜR HASARLARIN VEYA KAYIPLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İSTER SÖZLEŞME İHLALİ, (İHMAL DÂHİL) HAKSIZ FİİL, ÜRÜN YÜKÜMLÜLÜĞÜ VEYA FARKLI BİR ŞEKİLDE ORTAYA ÇIKSIN DİĞER HUSUSLARIN YANINDA İŞ KÂRI KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEMİN BOZULMASI, BELGE KAYBI NEDENİYLE ORTAYA ÇIKAN HASARLAR DAHİL ÖZEL, SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN, ARIZİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

İNTERNETİN YAPISI NEDENİYLE GÜVENLİK RİSKLERİ BARINDIRDIĞINI VE ŞİRKETİMİZİN SİBER SALDIRI, BİLGİSAYAR KORSANI SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASI VEYA BAŞKA BİR İNTERNET GÜVENLİK RİSKİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL ÇALIŞMA, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA BAŞKA ZARARLAR İÇİN HİÇBİR SORUMLULUK ALMAYACAĞINI KABUL EDERSİNİZ. ANCAK ŞİRKETİMİZ GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.
BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ HAYVANLARI YASALARA AYKIRI ŞEKILDE AVLAMAK, MAHREMIYETI IHLAL ETMEK YA DA YASA DIŞI VEYA KAMU MENFAATLERINE AYKIRI OLAN BIR AMAÇ IÇIN KULLANAMAZSINIZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMEK DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ.
BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, YENİ OLAN GEÇERLİDİR.

Mevzuat Bilgisi

AB Uygunluk Beyanı

Bu ürün ve (varsa) birlikte verilen aksesuarlar "CE" işaretlidir ve bu nedenle EMC Direktifi 2014/30/EU, RoHS Direktifi 2011/65/EU altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

2012/19 / EU (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info

2006/66/EC (pil direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içerir. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeyle işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info

Güvenlik Talimatı

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

Yasalar ve Yönetmelikler

- Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

Ulaşım

- Cihazı taşırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.
- Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ileride kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sargısıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir. Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı manyetik parazitten uzak tutun.

Güç Kaynağı

- Giriş voltajı, IEC61010-1 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (5 VDC, 2 A) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.

Pil

- Pilin yanlış kullanımı veya değiştirilmesi patlama tehlikesine neden olabilir. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte batarya ile değiştirin. Pil türü CR123A*2/RCR123A*2. Kullanılmış pilleri, pil üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun olarak imha edin.
- Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Verilen şarj cihazıyla diğer pil türlerini şarj etmeyin. Şarj sırasında şarj cihazının 2 m yakınında yanıcı malzeme bulunmadığını doğrulayın.

Bakım

- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

Kullanma Ortamı

- Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -20 °C ile 55 °C (-4 °F ile 131 °F) ve nem oranı %5 ile %95 arasında olmalıdır.
- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.
- Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.

- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Herhangi bir lazer ekipmanı kullanılırken cihaz merceğinin, lazer ışınına maruz kalmadığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

Acil Durum

- Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

日本語

1.概略

サーマルイメージスコープには高感度赤外線検知器が装着され、高度なサーマルイメージングテクノロジーが採用されており、光の乏しい環境や暗い環境でも明瞭な画像が撮影できます。ターゲットを表示したり、距離を測定する際に役立ちます。本デバイスは、主に、狩猟や法執行機関など、屋外のシナリオに応用されます。

本デバイスは、ホットスポットを介してスマートフォンに接続すると、T-Visionアプリで、スナップショットをキャプチャーしたり、録画したり、パラメータを設定できます。App Store（iOSシステム）またはGoogle Play™ （Androidシステム）で「T-Vision」を検索するか、

QRコードを読み取ってアプリをダウンロードし、インストールしてください。

Androidシステム

iOSシステム

2.外観

サーマルイメージスコープには次の2種類があります。実際の製品を手に取って参照してください。サーマルイメージスコープのボタン、コンポーネント、インターフェイスは、2種類とも同じです。

コンポーネントとインターフェイス（1－Aページ）

番号	コンポーネント	機能
1	レンズカバー	レンズを保護します。
2	対物レンズ	ターゲットが明瞭に見えるように、レンズとセンサーとの間の距離を調整します。
3	データ交換インターフェイス	出力ケーブルと接続します。
4	固定リング	アイピースを固定します。

5	バッテリー収納部	この中にバッテリーを取り付けます。
6	ボルト	ボルトを緩めてバッテリーを取り付けます。
7	フォーカスリング	視界を調整します。
8	アイピース	ターゲットを表示します。
9	つまみ	デバイスをレールに固定します。

ボタン （2 – Bページ）

番号	アイコン	ボタン	説明
1		電源	● 短く押す：スタンバイモード/デバイスの起動 ● 長押し：電源オン/オフ
2		キャプチャ	● 短く押す：キャプチャ ● 長押し：録画の開始/停止
3		シャッター	● 短く押す：ディスプレイの不均一性を補正する
4		ズーム	● 短く押す：デジタルズームの切り替え ● 長押し：十字線の有効化/無効化
5		メニュー	● 短く押す：OSDの有効化/無効化 ● 長押し：メニュー操作

6	M	モード	●短く押す：パレットの切り替え

3.バッテリーの取り付け（2－Cページ）

ステップ

1.ボルトを反時計回りに回して緩めます。

2.プラス極とマイナス極の表示に従ってバッテリーを入れます。

注意:

- 長期間デバイスを使用しない場合はバッテリーを取り外してください。
- デバイスメニューで正しいバッテリー電圧を選択してください。さもないと異常な方法でシャットダウンすることがあります。

4. レールの取り付け（3－Dページ）

ステップ

1.黒い矢印に従って、レールにデバイスを取り付けます。

2.ネジを入れて締め付けます。

3.つまみを締めてデバイスを固定します。

注意:

- まずデバイスをオフにします。
- ノンダストクロスでデバイスベースとレールを清掃します

5.デバイスの接続（4－Eページ）

ステップ

1.デバイスの電源を入れ、ホットスポットの機能が無効になってい

ることを確認します。

2.データ交換インターフェイスのカバーを持ち上げます。

3.タイプCケーブルでデバイスと電源アダプターを接続し、デバイスの電源を入れます。もしくは、デバイスとパソコンを接続してファイルをエクスポートします。

法的情報

本マニュアルについて

本マニュアルには製品の使用および管理についての指示が含まれています。ここに記載されている写真、表、画像およびその他すべての情報は説明のみを目的としています。本マニュアルに含まれる情報は、ファームウェア更新やその他の理由で通知なく変更されることがあります。当社ウェブサイトで最新版を参照してください。本マニュアルは、本製品をサポートする訓練を受けた専門家の指導・支援を受けた上でご使用ください。

商標に関する確認

所収の商標およびロゴは、各権利保有者の所有物です。

法的免責事項

適用法で認められる最大限の範囲で、本マニュアルおよび説明されている製品（ハードウェア、ソフトウェア、および本製品を含む）は、「現状のまま」および「すべての欠陥とエラーがある」状態で提供されます。当社は、明示あるいは黙示を問わず、商品性、満足な品質、または特定目的に対する適合性などを一切保証しません。

本製品は、お客様の自己責任においてご利用ください。契約違反、不法行為(過失を含む)、製品保証などに基づくか否かに関わらず、本製品の使用に関連して、当社がかかる損害や損失の可能性について事前に通知されていた場合にも、事業利益の損失、事業の中断、またはデータの喪失、システム破損、または文書の喪失を始めとするいかなる特別損害、付随的損害、結果的損害、または間接的損害についても、当社は一切責任を負いません。
お客様は、インターネットにはその性質上固有のセキュリティリスクがあることを了解し、異常動作、プライバシーの流出、またはサイバー攻撃、ハッカー攻撃、ウィルス感染、またはその他のインターネットセキュリティリスクによる損害について、当社は一切責任を負いません。ただし、必要に応じて当社は適時技術的サポートを提供します。
お客様には、すべての適用法に従って本製品を利用し、さらにご自分の利用法が適用法を順守していることを確認する責任があります。特に、肖像権、知的財産権、またはデータ保護等のプライバシー権を非限定的に含むサードパーティの権利を侵害しない手段で本製品を利用する責任があります。動物の密猟やプライバシーの侵害など、法律に違反したり公序良俗に反する目的に本製品を使用してはなりません。.大量破壊兵器の開発や生産、化学兵器・ 生物兵器の開発や生産、核爆発物や危険な核燃料サイクル、または人権侵害に資する活動を含む、禁じられている最終用途の目的で本製品を使用してはなりません。

本マニュアルと適用法における矛盾がある場合については、後者が優先されます。

規制情報

EU 適合宣言

本製品および -該当する場合- 付属品は、“CE” のマークが付いており、EMC 指令 2014/30/EU、RoHS 指令 2011/65/EU の下に記載されている該当欧州統一規格に準拠しています

2012/19/EU (WEEE 指令): この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。
www.recyclethis.info

2006/66/EC (バッテリー指令) :本製品には、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするため

に、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。
www.recyclethis.info

安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規則

- 製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。.
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

電源

- 入力電圧は、IEC61010-1規格の限定電源（DC5V、2A）を満たす必

要があります。詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。

- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

バッテリー

- バッテリーの不適切な使用や交換を行うと、爆発の危険性があります。同一または同等のタイプのものとだけ交換してください。バッテリーの形式は、CR123Ax2個/RCR123Ax2個です。バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリを処分してください。
- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
- 付属の充電器で種類が異なるバッテリーを充電しないでください。充電中は、充電器の2m以内に可燃物がないことをご確認ください。

メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。

- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-20℃～55℃、動作湿度は5%～95%です。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。

緊急

- デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

영어

1. 간략 설명

열화상 스코프에는 고감도 IR 감지기가 장착되어 있으며 고급 열화상 기술을 채택하여 잘 보이지 않거나 어두운 환경에서 선명한 시야를 확보할 수 있도록 합니다. 이 장비는 목표물을 확인하여 거리를 측정하는 데 도움이 됩니다. 이 장비는 주로 사냥, 법률 집행 등과 같은 야외 환경에서 사용됩니다.

이 장비는 핫스팟을 통해 휴대폰에 연결한 후 T-Vision 앱으로 스냅샷을 캡처하고, 비디오를 녹화하고, 매개변수를 설정할 수 있습니다. App Store(iOS 시스템) 또는 Google Play™(Android 시스템)에서 T-Vision을 검색하거나 QR 코드를 스캔해 앱을 다운로드하고 설치합니다.

Android 시스템

iOS 시스템

2. 외관

열화상 스코프에는 두 가지 종류가 있습니다. 참고용으로 실제 제품을 준비하십시오. 두 가지 종류의 열화상 스코프에서 버튼,

구성 요소 및 인터페이스는 동일합니다.

구성 요소 및 인터페이스(페이지 1 – A)

번호	구성 요소	기능
1	렌즈 커버	렌즈를 보호하십시오.
2	대물 렌즈	렌즈와 센서 사이의 거리를 조정하여 대상을 훨씬 더 선명하게 볼 수 있도록 합니다.
3	데이터 교환 인터페이스	출력 케이블을 연결합니다.
4	고정 링	접안렌즈를 고정합니다.
5	배터리함	배터리함에 배터리를 설치합니다.
6	볼트	볼트를 풀어 배터리를 장착합니다.
7	포커스 링	시야를 조정합니다.
8	접안렌즈	대상을 봅니다.
9	손잡이	장비를 레일에 고정하십시오.

버튼(페이지 2 – B)

번호	아이콘	버튼	설명
1	⏻	전원	● 누름: 절전 모드/장비 절전 모드 해제 ● 계속 누름: 전원 켜기/끄기

2		캡처	● 누름: 캡처 ● 계속 누름: 영상 녹화 시작/중지
3		셔터	● 누름: 디스플레이의 불균일 수정
4		줌	● 누름: 디지털 줌 전환 ● 계속 누름: 십자선 활성화/비활성화
5		메뉴	● 누름: OSD 활성화/비활성화 ● 계속 누름: 메뉴 동작
6		모드	● 누름: 팔레트 전환

3. 배터리 설치(페이지 2 – C)

단계

1. 볼트를 시계 반대 방향으로 돌려 풉니다.
2. 양극 및 음극 표시대로 배터리를 삽입하십시오.

참고:

- 장기간 장비를 사용하지 않을 경우 배터리를 분리해 두십시오.
- 장비 메뉴에서 올바른 배터리 전압을 선택하지 않으면 비정상으로 장비가 종료될 수 있습니다.

16. 레일 설치(페이지 3 – D)

단계

1. 검은색 화살표에 표시된 대로 장비를 레일에 설치합니다.
2. 나사를 삽입하고 조입니다.

3. 손잡이를 조여 장비를 고정합니다.

참고:

- 먼저 장비를 끕니다.
- 먼지가 묻지 않은 천을 사용하여 장비 베이스와 레일을 청소하십시오.

5. 장비 연결 (페이지 4 – E)

단계

1. 장비를 켜고 핫스팟 기능이 비활성화되어 있는지 확인하십시오.
2. 데이터 교환 인터페이스의 덮개를 들어 올립니다.
3. 장비와 전원 어댑터를 타입 C 케이블로 연결하여 장비의 전원을 켭니다. 또는 장비와 PC를 연결하여 파일을 내보낼 수 있습니다.

법률 정보

매뉴얼 소개

본 매뉴얼에는 제품의 사용 및 관리에 필요한 지침이 포함되어 있습니다. 매뉴얼의 그림, 차트, 이미지 및 기타 모든 정보는 설명용으로만 제공되는 것입니다. 매뉴얼에 포함된 정보는 펌웨어 업데이트 또는 다른 사유로 예고 없이 변경될 수 있습니다. 이 설명서의 최종 버전은 당사 웹사이트에서 확인하십시오. 본 매뉴얼은 제품 지원 교육을 받은 전문가의

안내 및 지원 하에 사용하십시오.

상표 등록

언급된 상표 및 로고는 각 소유자의 재산입니다.

법적 고지 사항

관련 법률에서 허용하는 최대 범위에서 본 매뉴얼 및 설명된 제품은 하드웨어, 소프트웨어와 펌웨어의 모든 결함 및 오류가 “있는 그대로” 제공됩니다. 당사는 상품성, 품질 만족도, 특정 목적에의 적합성 및 타사의 비침해를 포함하되 이에 국한되지 않고 명시적 또는 묵시적으로 보증하지 않습니다. 제품 사용 시 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. 어떠한 경우에도 당사는 제품의 사용과 관련해 발생하는 특별한, 결과적, 부수적 또는 간접적 손해 및 특히 사업상의 이익 손실, 운영 중단으로 인한 손해 또는 데이터의 손실, 시스템 장애 또는 문서의 손실에 대해 계약 위반, 불법 행위(과실 책임 포함), 제조물 책임 또는 그 외 제품 사용 관련성과 관계없이 일절 책임지지 않으며 당사가 해당 손상 또는 손실이 발생할 가능성을 권고한 경우에도 그렇습니다. 귀하는 인터넷의 특성상 본질적으로 보안 위험이 잠재해 있음을 인정하며, 당사는 사이버 공격, 해커 공격, 바이러스 감염 또는 기타 인터넷 보안 위험으로 인해 발생한 비정상 작동, 개인정보 유출 또는 기타 손해에 대해 일절 책임지지 않습니다. 그러나 당사는 필요한 경우 시기적절하게 기술 지원을 제공합니다. 귀하는 해당되는 모든 법률을 준수해 본 제품을 사용하는 데 동의하며, 해당되는 법률을 준수해 사용하는 것은 전적으로

귀하의 책임입니다. 특히, 귀하는 퍼블리시티권, 지적 재산권, 데이터 보호 및 기타 개인 정보 보호권을 포함하되 이에 국한되지 않고 제3자의 권리를 침해하지 않는 방식으로 본 제품을 사용하는 것에 대해 책임을 집니다. 불법적인 동물 사냥, 사생활 침해 또는 기타 공익에 해롭거나 불법적인 목적으로 이 제품을 사용해서는 안 됩니다. 귀하는 대량 살상 무기 개발 또는 생산, 화학 또는 생물 무기 개발 또는 생산, 핵폭발 또는 안전하지 않은 핵연료 주기와 관련된 또는 인권 침해를 조장할 수 있는 개발 또는 생산을 포함해 금지된 최종 용도를 위해 본 제품을 사용하지 않습니다.

본 매뉴얼과 적용되는 법률 사이에 충돌이 발생하는 경우 법률이 우선합니다.

규제 정보

EU 적합성 선언

본 제품은 및 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에는 “CE”가 표시되어 있으며 EMC Directive 2014/30/EU, RoHS Directive 2011/65/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급

장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용을 확인하려면 www.recyclethis.info를 참조하십시오.

2006/66/EC(배터리 지침): 본 제품에는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없는 배터리가 포함되어 있습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd), 납(Pb) 또는 수은(Hg)을 나타내는 글자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용을 확인하려면 www.recyclethis.info를 참조하십시오.

안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

법률 및 규정

- 제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.
- 포장을 푼 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다. 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

전원 공급 장치

- IEC61010-1 표준에 따라 입력 전압은 LPS(5 VDC, 2A)를 충족해야 합니다. 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.
- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.

배터리

- 부적절한 배터리를 사용하거나 교체하면 폭발의 위험을 초래할 수 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다. 배터리 유형은 CR123A*2/RCR123A*2입니다. 사용한 배터리는 배터리 제조사가 제공하는 지침에 따라 폐기합니다.
- 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기

위해 6개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.

- 제공되는 충전기로 다른 유형의 배터리를 충전하지 마십시오. 충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.

유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -20°~55°C(-4°F~131°F)여야 하며 습도는 5%~95%여야 합니다.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 레이저 장비를 사용할 때는 장비 렌즈를 레이저 빔에 노출하지

마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.

비상 버튼

- 장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

1.簡要說明

熱像儀配備高靈敏度紅外線偵測器，採用先進熱像技術，可在能見度不佳或黑暗的環境中獲得清晰的視野。它有助於查看目標及測量距離。本裝置主要應用於戶外場景，如狩獵、執法等。

本裝置可透過熱點連接您的手機，利用 T-Vision 應用程式擷取快照、錄製視訊，並設定參數。在 App Store（iOS 系統）或 Google Play™（Android 系統）搜尋並下載 T-Vision，或掃描二維碼下載並安裝應用程式。

Android 系統

iOS 系統

2.外觀

熱像儀包含兩種款式。請以實際產品作為參考。兩款熱像儀的按鈕、元件和介面皆相同。

元件與介面（第 1 頁—A）

編號	元件	功能
1	鏡頭保護蓋	保護鏡頭
2	物鏡	調整鏡頭和感應器之間的距離，以更清晰地檢視目標。
3	資料交換介面	使用輸出纜線連接。
4	固定環	固定目鏡
5	電池槽	在此安裝電池
6	螺栓	鬆開螺栓以安裝電池。
7	對焦環	調整觀景視圖。
8	目鏡	觀測目標。

9	旋鈕	將裝置固定在導軌上。

按鈕（第 2 頁—B）

編號	圖示	按鈕	說明
1		電源	● 按下：待命模式/喚醒裝置 ● 按住：開啟/關閉電源
2		拍攝	● 按下：拍攝 ● 按住：開始/停止錄製視訊
3		快門	● 按下：修正顯示器的不一致性
4		縮放	● 按下：切換數位縮放 ● 按住：啟用/停用瞄標
5		選單	● 按下：啟用/停用 OSD ● 按住：選單操作
6		模式	● 按下：切換選擇區

3.安裝電池（第 2 頁—C）

步驟

1.逆時針旋轉鬆開螺栓。

2.依照正負標記表示插入電池。

註記：

- 如果您長時間不使用裝置，請將電池取出。
- 在裝置選單中選擇正確的電池電壓，否則可能會導致異常關機。

17. 安裝導軌（第 3 頁—D）

步驟

1.如黑色箭頭所示，將裝置安裝在導軌上。

2.插入並鎖緊螺絲。

3.鎖緊旋鈕以固定裝置。

註記：

- 先關閉裝置。
- 利用無塵布清潔裝置底座和導軌

5.連線裝置（第 4 頁—E）

步驟

1.開啟裝置並確認熱點功能已停用。

2.翻起資料交換介面的蓋子。

3.利用 Type-C 纜線連接裝置和電源變壓器，以開啟裝置電源。或者，連接裝置和電腦以匯出檔案。

法律資訊

關於本手冊

本手冊提供有關使用和管理產品的指示。以下的圖片、圖表、圖像和所有其他資訊僅供描述和說明用途。本手冊所含資訊可能會因韌體升級或其他原因而變動，恕不另行通知。請在公司網站找到本手冊的最新版本。請在受過產品支援訓練的專業人員的指引與協助下使用本手冊。

商標告知

所提及的商標和標誌為各自擁有者的財產。

法律免責聲明

在適用法律允許的最大範圍內，本手冊及所描述產品，其硬體、軟體和韌體均以「現狀」提供，瑕疵錯誤概不負責。本公司不作任何明示或暗示的保證 ,包括但不限於適售性、品質滿意度或適合某特定用途。您必須承擔使用本產品的風險。對於任何特殊、衍生、偶發或間接的損害，包括但不限於營業利潤損失、營業中斷，或者資料遺失、系統毀損或文件遺失，只要是基於違反合約、侵權 (包括過失)、產品責任或產品使用 (即使本公司已知悉可能會有此類損害或損失)，本公司概不負責。

您了解網際網路的性質具有固有的安全風險，對於因網路攻擊、駭客攻擊、病毒感染或其他網路安全風險而造成的異常運作、隱私洩漏或其他損害，本公司概不承擔任何責任；但本公司將提供及時的技術支援。

您同意依照所有適用法律使用本產品，而且您有責任確保您的使用符合適用法律。特別是，您有責任在使用本產品時不侵犯第三方權利，包括但不限於出版權、知識財產權或資訊保護以及其他隱私權。您不得將本產品用於非法狩獵動物、侵犯私隱或任何其他非法或不利於公眾利益之目的。您不得將本產品用於任何禁止的最終用途，包括開發或生產大規模毀滅性武器、開發或生產化學武器或生物武器，以及任何有關核爆炸或不安全核燃料循環的任何活動，或支持侵犯人權。

如果本手冊與適用法律產生任何衝突，以後者爲準。

法規資訊

歐盟聲明

本產品及 (如果適用) 其附件都已標示「CE」，因此符合適用 EMC Directive 2014/30/EU (RoHS 指令 2011/65/EU) 所列統一歐洲標準。

2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。爲了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。有關詳細資訊請參閱：www.recyclethis.info

2006/66/EC (電池指令)：本產品內含一顆電池，在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電池資訊，請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (CD)、鉛 (Pb)或汞 (Hg) 的字母。為正確回收，請將電池送回供應商或指定的回收點。有關詳細資訊請參閱：www.recyclethis.info

安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

法律和法規

- 使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

運輸

- 在運送裝置時，請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

電源供應

- 根據 IEC61010-1 標準，輸入電壓應符合有限電源 (5 VDC, 2 A) 的規定。如需詳細資訊，請參閱技術規格。
- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。

電池

- 不當使用或更換電池可能會導致爆炸危險。僅以相同或同等類型取代。電池類型為 CR123A*2/RCR123A*2。依照電池製造商提供的說明處理用過的電池。
- 為了長期儲存電池，請確保電池每半年充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 請勿使用隨附的充電器為其他類型的電池充電。確認充電時充電器

距離 2 公尺內沒有易燃物料。

維護

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

使用環境

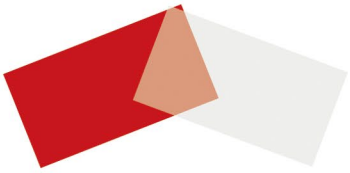
- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 –20°C 至 55°C（-4°F 至 131°F），濕度應為 5% 至 95%。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 使用任何雷射設備時，請確保裝置鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。

緊急

- 如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

合規性注意事項 :熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果

您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



UD25648N